

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 156

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 156 – 2229

Bern, Freitag, 9. Juli 1982  
Berne, vendredi, 9 juillet 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 156 – 9. 7. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Bénéfice d'inventaire.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 315521–315563

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung  
Hensel & Co Elektrotechn. Unternehmungen, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1905). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 6. Die Adresse lautet richtig: Lerzenstrasse 27.

19. Mai 1982  
Awik AG, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Basel-Stadt eingetragenen Aktiengesellschaft Awik AG, mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164). Die Gesellschaft bezweckt, Arbeitskräfte aus allen Berufszweigen für Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen. Sie kann Stellenberatung und Personalvermittlung betreiben, Personalwerbung im Auftrag Dritter betreiben, Werbe- und Verkaufsfaktionen planen und durchführen. Ferner kann die Gesellschaft Dienstleistungen im genannten Bereich erbringen und auch Apparate und Maschinen sowie Räumlichkeiten zur Verfügung stellen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Maria-Nella Willi, von Fritzwil, in Baar, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; Arnold Kühnappfel, deutscher Staatsangehöriger, in Eimeldingen (Fr. Direktor und Rolf Finglister, von Oberwil AG, in Zürich, Geschäftsführer dieser Zweigniederlassung. Adresse: Militärstrasse 90, Zürich 4.

29. Juni 1982  
A-Climax AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. 1982. Zweck: Handel mit Klimageräten und Geräten der Lüftungstechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Otto Carl Meier, von Baden, in Uster, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
Trend Vertriebs AG (Trend Distribution Inc.) (Trend Distribution SA), in Zürich 8, Seefeldstrasse 45, c/o Hans Nussbaumer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1982. Zweck: Handel mit allen zum Bauen gehörenden Produkten sowie Handel mit Maschinen, Apparaten, Strukturen und Baumaterialien sowie Import und Export der genannten Materialien; Vermittlungs-, Kommissions- und Vertretungsgeschäfte; kann auch Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Seppo Paljakka, finnischer Staatsangehöriger, in Lahti (Finnland), Präsident; Hans Nussbaumer, von Lütetkofen-Ichertswil, in Männedorf, und Gertrud Nussbaumer, von Lütetkofen-Ichertswil, in Männedorf; alle mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
P. Rubinfeld, in Zürich 8, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1952, S. 2375). Der Firmhaber ist gestorben. Das Geschäft, das danach von seinen Erben fortgesetzt worden war, geht nun mit Aktiven und Passiven an die neue «Rubinfeld AG», in Zürich, über. Die Firma wird deshalb gelöscht.

29. Juni 1982  
Rubinfeld AG, in Zürich 4, Langstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1982. Zweck: Handel mit Textilien aller Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 200. Übernimmt das von der Erbengemeinschaft des Pinches Rubinfeld fortgesetzte Geschäft der bisherigen Einzel-firma «P. Rubinfeld», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 267 381,50 und Passiven von Fr. 137 240,65, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 130 140,85, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Roza Rubinfeld, Präsidentin, sowie Josef Rubinfeld, Oscar Rubinfeld und David Rubinfeld, alle von und in Zürich.

29. Juni 1982  
Inca Petrol Ltd, in Zürich 3, Idastrasse 15, c/o Sinco Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1982. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Rohöl und Holz; kann auch Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Olivecrona, schwedischer Staatsangehöriger, in Djursholm (S), Präsident; Beda A. Singenberger, von Zürich und Dussang, in Zürich, Vizepräsident, und Jost A. Kummer, von Hochstetten, in Wädenswil; alle mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
Karmex GmbH, in Bachenbülach, Bächliw 28, c/o Dursun Hamdi und Sevim Vesile Kara, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1982. Zweck: Import- und Exportgeschäfte sowie Handel mit und Transport von Waren aller Art für eigene und für fremde Rechnung. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Dursun Hamdi Kara, türkische Staatsangehöriger, in Bachenbülach, und Sevim Vesile Kara, türkische Staatsangehörige, in Bachenbülach, mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden vorerwähnten Gesellschafter.

29. Juni 1982  
M. Barras, in Regensdorf, Handel mit Automobilen und Transporte aller Art (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1974, S. 1322). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «M. Barras AG Nutzfahrzeuge», in Regensdorf, erloschen.

29. Juni 1982  
M. Barras AG Nutzfahrzeuge, in Regensdorf, Affolternstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1982. Zweck: Handel mit Nutzfahrzeugen. Betrieb einer Auto-reparaturwerkstatt sowie Ausführung von Transporten jeglicher Sachen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundbesitz erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzel-firma «M. Barras», in Regensdorf, mit Aktiven von Fr. 413 577,45 und Passiven von Fr. 271 813,30, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 141 764,15, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Barras, von Broc, in Zürich, Präsident; Marcel Barras, von Broc, in Zürich, Delegierter, und Ida Barras-Schweizer, von Broc, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
Hoccon Hotel Consulting Limited, in Zürich 6 (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Statuten am 7. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Konrad Bossard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Schwendener, von Buchs SG, in Gams.

29. Juni 1982  
Incor AG, bisher in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 685). Statuten am 9. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Brunnenwiesenstrasse 8, c/o Peter Erich Rothen. Dr. Georg Schmidt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Erich Rothen, von Basel, in Dietikon.

29. Juni 1982  
Helion AG Solartechnik, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317). Statuten am 17. 5. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Helion Institut AG. Neuer Sitz: Saffa. Adresse: Obere Lattembergstrasse 22/b. Neue Umschreibung des Zwecks: Die Gesellschaft erforscht die biologische und thermische Wirkung der Sonnenenergie und andere natürliche sowie künstliche Strahlungsenergien auf den menschlichen Organismus im allgemeinen und insbesondere in der Architektur. Sie betreibt ebenfalls theoretische und praktische Forschungs- und Entwicklungsarbeiten zur Erarbeitung eines wirtschaftlich günstigen, biologischen Sonnenhaussystems. Die Gesellschaft führt für Interessenten Planungs- und Beratungsarbeiten auf dem Gebiete der Solartechnik, dem Sonnenhausbau, der Wohnbiologie und Energieoptimierung aus und sie führt Kurse durch und ermöglicht in- und ausländischen Studenten, als Praktikant, in den der Gesellschaft eigenen Forschungsstätten die theoretischen Erkenntnisse praktisch in der Architektur und im Lebensalltag anzuwenden. Die Gesellschaft kann Messinstrumente, technische Geräte, sowie biologische Produkte im Auftrage Dritter vertreiben. Forschungsanlagen im In- und Ausland erstellen und zu diesem Zweck Bauland und Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Ferner kann die Gesellschaft Lizenzen und Patente erwerben und auswerten, technisches Know-how auf dem Sektor Solartechnik und Wohnbiologie in jeder Weise kommerziell auswerten. Sonnenhäuser erstellen, kaufen und verkaufen sowie Bücher und andere Druckerzeugnisse im Eigenverlag oder im Auftrage Dritter herstellen und vertreiben und ein Dokumentationszentrum mit Presseservice für bauliche Sonnenenergienutzung, Wohnbiologie, Bioenergie und Kosmobiologie errichten. Peter Robert Sabady, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stäfa.

29. Juni 1982  
Kimoto SA, in Zürich 11, Apparate, Ausrüstungen und Verfahren in den Bereichen Zeichnen-Konstruieren usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1978, S. 2546). Guido Sauter und Heidi Sauter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Toshifumi Arakawa, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Hurni, von Luzern, in Zürich. Werner Biber führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
Airfreight «Marco Polo» AG, in Kloten, internationale Luftfrachttransporte (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2417). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Thomas Heinz, von Zürich, in Rorbas.

29. Juni 1982  
Albis Generalbau AG Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Ruth Ringer-Wanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

29. Juni 1982  
Jacques Bosshard, Heizungs- und Lüftungs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1777). Neu hat Einzelprokura Paul Winkler, von und in Zürich.

29. Juni 1982  
Baerflocher AG, in Zürich 5, Ton- und Hochfrequenzinstrumente (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Statuten am 15. 6. 1982 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Victor Bick und Dr. Peter Kaufmann sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Dätwyler, von Staffelfeldbach, in Aldorf UR; Dr. Max Dätwyler, von Staffelfeldbach, in Aldorf UR, und Dr. Edmund Hohl, von Wolfthalen, in Aldorf UR. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Oysin, von Liestal, in Nohlen AG; Cyrill Eichmann, von Gommiswald, in Schlieren, und Hansrudolf Zöllig, von Berg SG, in Dietikon.

29. Juni 1982  
Dow Chemical (Europe) in Horgen (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Neu führt Einzelunterschrift: Duco N. Akkerman, niederländischer Staatsangehöriger, in Horgen.

29. Juni 1982  
Hogatec Computer AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Max W. Schmid und Marcel Rimlinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Richard Kärzli ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dieter Blättler von Zürich, in Horgen, Vizepräsident, und Hans Rudolf Jaggi, von und in Küssnacht ZH, Sekretär.

29. Juni 1982  
Multi-Bau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Albert Schuldnacker, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Otwil an der Limmat.

29. Juni 1982

**De Trey AG**, in Zürich 10, zahnärztliche und pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1713). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Mare Blessing, von Neuhausen am Rheinfall, in Grüningen. Neues weiteres Mitglied des VR: Dr. Max Scheuble; er hat weiter Kollektivprokura zu zweien. Neue weitere Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Leslie A. Jones, kanadischer Staatsangehöriger, in Cobham, Surrey (GB), und Dr. Colin V. Sowter, britischer Staatsangehöriger, in West Wickham, Kent (GB).

29. Juni 1982

**Seiler, Däpp & Co AG**, in Zürich 3, Druckereibetrieb (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 305). Urs Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Kalkbreitestrasse 37, Zürich 3.

29. Juni 1982

**Delta Plastik AG**, in Greifensee, Kunststoffwaren für Haushalt und Gewerbe (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). Veronika Gloor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Oskar Theiler, von Hasle LU, in Aadorf.

29. Juni 1982

**Amrol AG**, in Zürich 8, Heizungs- und Lüftungszubehör (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 37). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johannes Meyer, von Zürich, in Uster.

29. Juni 1982

**Otto Schürch AG**, Armaturen für den Schachtbau, in Oberengstringen (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Statuten am 16. 6. 1982 geändert. Neue Firma: Osa Metallbau AG (Osa Construction Metallique SA) (Osa Metal Construction Ltd). Neumschreibung des Zwecks: Metallbau, insbesondere Herstellung, Vertrieb und Montage von Armaturen für den Schachtbau sowie Ein- und Ausfuhr derartiger Produkte. Otto Schürch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Georges Gloor, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Hermann Hagenbucher AG** Weinhandlung, bisher in Zürich 2, Handel in erster Linie mit Wein und Spirituosen sowie anderen Getränken aller Art (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3037). Statuten am 21. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Bahnhofstrasse 24.

29. Juni 1982

**Black & Decker AG**, in Dällikon, Werkzeuge und Geräte usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2273). Brian Martin Gaunt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Paul Stapfer ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Günther Cott, deutscher Staatsangehöriger, in Idstein, Taunus (D). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Günter Uhrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Idstein, Taunus (D), und Peter Stucki, von Konolfingen, in Buchs ZH.

29. Juni 1982

**Ermit AG**, in Dietikon, Farben, Lacke und Kunststoffputze (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Meier, von Schongau, in Geroldswil.

29. Juni 1982

**Ryf Coiffure und Kosmetik AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Prokura von Peter Haepli erloschen.

29. Juni 1982

**City Bank (Banque City) (Banca City)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 361). Dr. Clemens Sager, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern.

29. Juni 1982

**Recreo Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Dr. Bruno Becchio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Wehinger, von Wittenbach und Luzern, in Zürich. Das Domicil der Gesellschaft lautet nun: Kantstrasse 14, Zürich 7, c/o Rechtsanwälte Becchio und Wehinger.

29. Juni 1982

**Febrag AG** Watt, in Regensdorf, Industrieanlagen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3646). Markus Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. August Jakob Brändli ist nunmehr einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Brocklehursts AG**, in Zürich 2, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Assekuranz usw. (SHAB Nr. 227 vom 20. 11. 1981, S. 3090). Statuten am 23. 6. 1982 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Peter James Brocklehurst, Frank Donald Cole und Gisela Mitroiu sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Wirth, von Uzwil, in Oberwil AG.

29. Juni 1982

**Bank Albis AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1962). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Niculin a Porta, von Fian, in Adliswil.

29. Juni 1982

**Merek Sharp & Dohme Chibret AG**, in Zürich 8, pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 28). Dr. Kalman C. Mezey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Erwin Casanova sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR ist Bert Kloosterboer; er ist nicht mehr Generaldirektor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Mitja Vapcic ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neuer Direktor ist Michael Hoving; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Urs Franz, von und in Zürich, und Max Urfer, von Burgistein, in Meilen.

29. Juni 1982

**Bilanz- und Treuhand AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Marie-Luise Stucki führt neu Einzelunterschrift; ihre Prokura sowie diejenige von Christa Bluntschli sind erloschen.

29. Juni 1982

**Synerga AG**, in Zürich 8, Beratung und Projektierung auf dem Gebiet der technischen Installationen in Neu- und Umbauten (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1817). Hans Sietzer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist aus dem VR ausgeschieden: Richard Schulteis; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; er ist nun Sekretär des VR (diesem jedoch nicht angehörig). Kurt Wagner, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Baumgartner, von Liestal, in Zollikon, und Kurt Wirth, von Goldingen, in Kloten.

29. Juni 1982

**Brauerer Hürlimann AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Bucher, von Köniz, in Thalwil, und Niels Fischer, von Basel, in Adliswil.

29. Juni 1982

**Zingg, Baumann AG** (Zingg, Baumann SA) (Zingg, Baumann Ltd), in Zürich 8, Treuhand- und Revisionsgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1867) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1982

**Kovi AG**, Zürich, in Zürich 4, Bekleidungsstücke und Lederwaren aller Art (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2731). Die Prokura von Aliee Brauchli ist erloschen. Charles Kowalski, nun in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer; er hat weiter Einzelprokura.

29. Juni 1982

**Reisebüro Kuoni AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Die Unterschrift von Louis Noth und die Prokura von Werner Furrer sind erloschen.

29. Juni 1982

**Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bahnhofplatz**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1145). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Scherer, von und in Obersiegenhal.

29. Juni 1982

**Culinarium AG**, in Zürich 1, Betrieb von Restaurants (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194). Friedrich Born ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Gutmann, von Vinelz, in Remetschwil.

29. Juni 1982

**Polygram Records AG**, in Schlieren, Betätigung auf dem Gebiete der Tonträgertechnik (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Drechsler, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

29. Juni 1982

**Finka Feuerlöschtechnik AG in Liquidation**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Juni 1982

**Jean-Pierre Rossettel Cosmetics AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Willy Märki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Juni 1982

**Häusermann & Co AG, Wirtschafts- und Unternehmensberatung**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3893). Unterschriften von Dr. Jürg Lindecker, Josef E. Huber, Kurt Herkenrath und Franz Betschart erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Sergej Dimitri Toedili, von Altstätten SG, in Zürich. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Andreas Beyeler; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Debrunner, von Mettendorf, in Regensdorf; Peter Gyag, von Herzogenbuchsee, in Meilen; Jürg Iseli, von Walkringen, in Oltefingen; Jürg Kurmann, von Basel und Alberswil, in Stäfa, und André B. Leder, von Basel, in Zollikon.

29. Juni 1982

**Nova-Park AG**, in Zürich 2, Hotels, Freizeit-, Business- und Shopping-Centers usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3990). René E. Hatt, Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Ganz & Co. in Zürich 1**, Kommanditgesellschaft, Handel mit Apparaten und Zubehör für Fotografie, usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven betreffend die Fotogeschäfte Bahnhofstrasse 40 und Albisstrasse 38 sowie das Fotolabor und Atelier Seestrasse 259, alle in Zürich, sind an die «Foto Ganz AG», in Zürich, übergegangen. Aktiven und Passiven betreffend das an der Seestrasse 259, in Zürich, betriebene Geschäft mit Werkstätte für audiovisuelle Geräte und Dienstleistungen sind an die «AV Ganz AG», in Zürich, übergegangen.

29. Juni 1982

**Foto Ganz AG**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1982. Zweck: Handel mit Apparaten und Zubehör für Fotografie, Kinematografie und Projektion und Betrieb von Fotoateliers; kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Ganz & Co.», in Zürich, nämlich die Fotogeschäfte Bahnhofstrasse 40 und Albisstrasse 38 sowie das Fotolabor und Atelier Seestrasse 259, alle in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 741 066.05 und die übernommenen Passiven Fr. 540 599.68 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 200 466.37, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Ganz, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Catherine Ganz und Michael Ganz, beide von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1982

**AV Ganz AG**, in Zürich 2, Seestrasse 259, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1982. Zweck: Handel mit Apparaten und Zubehör für audiovisuelle Bedürfnisse und Betrieb von Servicewerkstätten und Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte; kann auch Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 320 000, voll liberriert, 320 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Ganz & Co.», in Zürich, nämlich das an der Seestrasse 259, in Zürich, betriebene Geschäft mit Werkstätte für audiovisuelle Geräte und Dienstleistungen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 1 495 594.21 und die übernommenen Passiven Fr. 1 270 594.21 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 225 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Thomas Ganz, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Catherine Ganz und Michael Ganz, beide von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1982

**Ganzeo Holding AG**, in Zürich 2, Seestrasse 259 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann auch Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 390 000, voll liberriert, 390 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt 320 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «AV Ganz AG», in Zürich, zum Preise von Fr. 520 000, wovon Fr. 390 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Mitglieder des VR: Thomas Ganz, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Catherine Ganz, von und in Zürich, und Michael Ganz, beide von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1982

**Seauunion AG, Organization of Paper and Paper Converting Industry**, in Zürich 7, Schmelzbergstrasse 56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1982. Zweck: zentraler Einkauf und Verkauf von Papierprodukten und Papierzwischenprodukten für Verarbeiter und Verbraucher von Papier; zentrales Einkaufs- und Projektmanagement; Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Remo A. Schürmann, von Egerkingen, in Zürich, Präsident; Antoine Schaller, von Corban, in Zürich, und Dr. André Cica, österreichischer Staatsangehöriger, in Erlenhach ZH; alle mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Intermarkt AG**, bisher in Illnau-Effretikon, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Statuten am 8. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kantstrasse 14, Zürich 7, c/o Dr. Bruno Becchio. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. iur. Bruno Becchio, von Berzona, in Hombrechtikon, Präsident, und Leonard Gordon, Bürger der USA, in Cham; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Afinpart AG (Afinpart SA) (Afinpart Ltd)**, in Birmensdorf, Industriestrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 6. 1982. Zweck: Erwerb, Erstellung, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Anlagen. Die Gesellschaft kann auch als Generalunternehmerin auftreten und Finanzierungen aller Art vornehmen, sich an kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen und Handelsgeschäfte aller Art betreiben sowie Vertretungen und Mandate übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Maurer, von Zürich, in Oberwil AG.

29. Juni 1982

**Abrona**, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 32a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1982. Zweck: Führung von Seelsorgezentren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Gaegauf, von Frauenfeld, Kreuzlingen und Richterswil, in Richterswil.

29. Juni 1982

**Fotohobby**, O. Rebmann, in Zürich, Handel mit Fotoartikeln (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Fotohobby Techpro AG», in Zürich 10, erloschen.

29. Juni 1982

**Fotohobby Techpro AG**, in Zürich 10, Rötzelstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. und 25. 6. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Foto-, Radio-, TV-Artikel und Zubehör, Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, wie fachmännische Beratung, Schulung und Servicewerkstätten; kann auch Grundbesitz erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 490 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Übernimmt die Einzelfirma «Fotohobby, O. Rebmann», Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, mit Aktiven von Fr. 2 880 936.18 und Passiven von Fr. 1 551 772.90 zum Preise von Fr. 1 329 163.28, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otto Rebmann, von Kaisten, in Zürich.

29. Juni 1982

**Zwicky & Co AG**, in Wallisellen, Im Neugut, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1982. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen aller Art, Betrieb von Färbereien, Übernahme von Vertretungen, Erwerb und Verwertung von Lizenzen und Verfahren; kann Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 6 000 000, voll liberriert, 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 5000 Namenaktien zu Fr. 200 (Stimmrechtsaktien). Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Zwicky & Co.», in Wallisellen, mit Aktiven von Fr. 34 688 505.13 und Passiven von Fr. 31 488 505.13, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 3 200 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Weitere Fr. 2 800 000 wurden durch Verrechnung mit unter den Passiven figurierenden Forderungen liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Dieter Zwicky, von Mollis und Wallisellen, in Wallisellen, Präsident, und Christoph Burckhardt, von Basel, in Wallisellen, sowie Dr. Jürg Furger, von Vals, in Küsnacht ZH; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1982

**EN-N Aktiengesellschaft für umweltfreundliche Energienutzung**, in Zürich 7, Asylstrasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1982. Zweck: Herstellung von und Handel mit Produkten, welche eine umweltfreundliche Energienutzung aus den der Forschung und Wissenschaft bekannten Energieträgern erlauben. Grundkapital: Fr. 160 000, voll liberriert, 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Nikolaus Wilczek, österreichischer Staatsangehöriger, in Zuzikon, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift; Giuseppe de Luis, italienischer Staatsangehöriger, in Zuzikon; Marco Pietro Rizzoli, von Mugena, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Silvia Wilczek, von Bronschhofen, in Zuzikon, und Emilio Bettio, von Wädenswil, in Zuzikon; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

29. Juni 1982

**Egrona AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 846). Statuten am 17. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, es ist voll liberriert und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Übernahme von Vertretungen in und Engros- und Einzelhandel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben sowie veräußern. Gustav Werffli ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR: Walter Hunsperger; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Exporama AG**, in Zürich 11, Holderbachweg 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1982. Zweck: Konzeption, Realisation und Durchführung von Spezialausstellungen, ferner Betrieb eines Foto- und Werbetellers. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Wertschriften, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben, verwalten, auswerten und verkaufen und sich an gleichartigen oder ähnlichen Betrieben beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Zinniker, von Strengelbach, in Remigen.



29. Juni 1982  
**Taiyo Kobe Finanz (Schweiz) AG** [Taiyo Kobe Finance (Switzerland) Limited] [Taiyo Kobe Finance (Suisse) SA], in Zürich 1, Bahnhofstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1982. Zweck: Durchführung von Finanz- und Wertpapiergeschäften aller Art, insbesondere in der Schweiz, für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Anlage und Ausleihung von Geldern, Gewährung von Krediten aller Art mit oder ohne Deckung sowie kommerzielle Finanzierungen, auch im Rahmen von Syndikaten, Diskont- und Wechselgeschäften, Abgabe von Bürgschaften und Garantien sowie Eröffnung von Akkreditiven, Übernahme, Vermittlung und Platzierung von Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren in- und ausländischer Emittenten, auch im Rahmen von Privatplatzierungen, Kauf und Verkauf von Wertschriften, auch in Form von Certificaten de Depot, Anlage- und Finanzierungsberatung sowie Vermögensverwaltungen und Treuhandschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Sie empfiehlt sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Shiochi Misaki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Präsident; Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, und Dr. Urs Wehinger, von Wittenbach und Luzern, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Tetsuo Horino, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Masamichi Miyagawa, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Toshiaki Kabe, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

29. Juni 1982  
**Jos. Berchtold, mech. Bau- & Möbelschreinerei**, in Zürich (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1310). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Jos. Berchtold AG», in Zürich, erloschen.

29. Juni 1982  
**Jos. Berchtold AG**, in Zürich 10, Naglerwiesenstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1982. Zweck: Führung eines Betriebes mit folgenden Tätigkeiten: Herstellung von Schreinerarbeiten, Beratung und Ausführung von Laden- und Innenausbauarbeiten, Fabrikation von, Handel mit und Montage von Einbauküchen, Ausführung von Innenrenovierungen von Um- und Altbau, Fabrikation und Montage von Fenster- und Fassadenelementen, Betrieb einer chemischen Bau- und Möbelbeizerei, Handel mit Möbeln, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 450 000, voll liberriert, 250 Aktien zu Fr. 1000, 200 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 1000 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Jos. Berchtold, mech. Bau- & Möbelschreinerei», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 4 869 578.84, und Passiven von Fr. 4 399 390.55, gemäss Übernahmabrechnung vom 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 470 188.29, wovon Fr. 450 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Josef Berchtold, von Zürich und Schlossrued, in Zürich. Direktorin mit Einzelunterschrift ist Josefine Berchtold, von Zürich und Schlossrued, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien haben: Alfred Jaussi, von Wattenwil, in Bubikon, dieser ist zugleich Geschäftsführer, und Kurt Schlatter, von Oberrängsrieden, in Adliswil.

29. Juni 1982  
**Termoplan Tankservice AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2340). Albert Fenner, Joseph Zimmermann und Markus Mettler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Rälz, von Rapperswil BE, in Egg, Präsident, und Werner Schwarz, von Trubschachen, in Bergdietikon.

29. Juni 1982  
**Polyflon AG**, in Dübendorf, chemisch/galvanisch oberflächenveredelte Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3105). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. 4. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Juni 1982  
**Galbada GmbH**, in Dübendorf, Artikel der Galvanoindustrie (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1646). Benjamin Aggeler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 15 000 ist an die neue Gesellschafterin Ida Stolz, von Wilderswil, in Zürich, übergegangen. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Max Stolz führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
**Telstar Computer AG**, bisher in Richterswil, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Hard- und Software (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Statuten am 23. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Jakob Fugli-Strasse 18, Zürich 9.

29. Juni 1982  
**Leigro Grob und Co**, in Zürich 3, Bertastrasse 32, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1982. Gesellschafter: Hans Grob, von Hausen am Albis, in Zürich, 3, und – diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – Renata Leibundgut, von Unteregg, in Widnau; der Erstgenannte zeichnet nur gemeinsam mit Renata Leibundgut (ihresseits Einzelunterschrift führend), Einzelunterschrift erteilt an Alfred Leibundgut, von Unteregg, in Widnau. Leitungsbau und Vornahme von Montagen in dieser Branche.

29. Juni 1982  
**Polytherm, Engen Ölbrecht**, in Feuerthalen, Hauptstrasse 42, Langwiesen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eugen Ölbrecht, von Frauenfeld, in Feuerthalen. Handel mit Heizungsinstallationsmaterial.

29. Juni 1982  
**Institut für autogenes Training und ethische Hypnose, Heinrich Kunz**, in Zürich, Dachslernstrasse 186, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Kunz, von Wald ZH, in Zürich 9. Ausbildung und Beratung in autogenem Training und Tiefenentspannung.

29. Juni 1982  
**Stefan Jud**, in Wald ZH, Spittel, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Jud, von Schlüthli, in Wald ZH. Einzelunterschrift erteilt an: Doris Jud-Amhölz, von Schlüthli, in Wald ZH. Molkekei.

29. Juni 1982  
**Rosmarie B. Glück, Bettwaren**, in Zürich, Asylstrasse 105, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosmarie B. Glück, in Zürich, in Maur. Handel mit Bettwaren sowie Bettfedernreinigung.

29. Juni 1982  
**SKAG Steuerungen und Kupplungen AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Jörg Feller, von Thun, in Bielchesse.

29. Juni 1982  
**Liwea, Liselotte Westhauser**, in Langnau am Albis, Quellenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Liselotte Westhauser-Doppel, von Zürich, in Langnau am Albis. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Alphons Westhauser, von Zürich, in Langnau am Albis. Agentur für den Vertrieb von Cheminéezubehör.

29. Juni 1982  
**Fassaden-Renovationen und Umbauten H. Frattin**, bisher in Steinmaur (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2293). Neuer Sitz: Otelfingen. Adresse: Bodenackerstrasse 16. Der Firmainhaber Johann Frattin und die Einzelunterschriftsberechtigte Marianne Frattin wohnen nun in Otelfingen.

29. Juni 1982  
**Ballett-Schule Oerlikon, I. Schwager**, in Zürich (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Die Firmainhaberin hat infolge Verheiratung den Familiennamen Vela erhalten, sie bleibt Bürgerin von Zürich, der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Neuer Wortlaut der Firma: Ballett-Schule Oerlikon, Frau Ines Vela.

29. Juni 1982  
**Karl Mägerle**, in Zürich. Maschinen und Chemikalien (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2005). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Juni 1982  
**M. L. Niederer**, in Zürich, Utoquai 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Margrit Lucia Niederer, von Walzenhausen, in Zürich 2. Handel mit und Vertretungen von chemischen Produkten und andern Artikeln; finanzielle Beratungen.

29. Juni 1982  
**Monre AG Montagen und Revisionen, Zweigniederlassung** in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Monre AG Montagen und Revisionen», mit Sitz in Wädenswil (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 821). Geschäftsdomizil: Austrasse 44, Zürich 3. Zweck: Übernahme von Regie- und Revisionsaufträgen im Metall- und Baugewerbe im In- und Ausland und Zurverfügungstellung von Berufsleuten bei Montagen und Revisionen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Max Isler, von Zell ZH, in Wädenswil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Jakob Stünzi, von und in Horgen, Geschäftsführer dieser Zweigniederlassung; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
**Liton Precision Products International, Inc.** Wilmington (Delaware), Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 11. Produkte auf den Gebieten der Elektrizität, Elektronik und Elektromechanik (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 822). Mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Marco Cattaneo, von Zollikon, in Fällanden.

29. Juni 1982  
**D. J. Bänziger, Diplomingenieur ETH/SLA, Ingenieurbüro für Brücken-, Hoch- und Tiefbau sowie Vorfabrikation, Zweigniederlassung Richterswil**, in Richterswil (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, S. 823). Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz wird der auf diese Zweigniederlassung bezügliche Eintrag von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1982  
**Gebr. Risi AG, Zug, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 3, Baggerunternehmen usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770), mit Hauptsitz in Zug. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

29. Juni 1982  
**Gebr. Risi AG, Zug, Zweigniederlassung Gattikon**, in Thalwil. Unter dieser Firma besteht in Thalwil eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zug eingetragenen Aktiengesellschaft «Gebr. Risi AG, Zug», mit Sitz in Zug (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1388). Adresse der Zweigniederlassung: Gattikonstrasse 130, Gattikon. Zweck der Gesellschaft: Betrieb eines Baggerunternehmens und einer zugehörigen Reparaturwerkstätte sowie Ausbeutung und Verwertung von und Handel mit Sand, Kies und anderen Baumaterialien. Die Zweigniederlassung wird vertreten, mit Einzelunterschrift durch: Alois Risi, von Buochs, in Baar, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sowie Josef Herzog, von Oberhof, in Oberwil AG, Geschäftsführer dieser Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Risi, von Buochs, in Zug, Präsident des VR, und Eduard Risi, von Buochs, in Zug, Mitglied des VR.

29. Juni 1982  
**Sprecher & Co, Ingenieure**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, elektrische, sanitäre und Heizungs-Installationen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1977, S. 2290).

**Sprecher & Co, Ing., Elektro, Telefon**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Telefoninstallationen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2353).

**Sprecher & Co, Ing., Elektro, Telefon, Zweigniederlassung** in Uster (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 4.

**Sprecher & Co, Ing., Sanitär, Heizung**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2353).

**SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 250).

**Locher & Schwendener AG für elektrotechnische Installationen** in Zürich 8 (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 997).

**Me-Ka Installations AG**, in Zürich 8, Elektroinstallationsgeschäft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1296).

Die Prokura von Hans-Heinrich Forster ist erloschen.

29. Juni 1982  
**Wang SA, in Opfikon**. Erzeugnisse der Firma «Wang Laboratories Inc.» (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 997). Statuten am 23. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 6 000 000, zerlegt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

29. Juni 1982  
**H. Walder-Weber's Erben**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Herrenbekleidungs-geschäft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1960, S. 413). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Martha Walder-Weber und infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Annemarie Meisterhaus-Walder aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Fritz Walder als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Fritz Walder, Herrenbekleidungs-geschäft», in Zürich, fortgesetzt.

29. Juni 1982  
**Fritz Walder, Herrenbekleidung**, in Zürich, Badenerstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Walder, von Illnau-Effretikon, in Zürich. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Walder-Weber's Erben», in Zürich 4, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Herrenbekleidungs-geschäft.

29. Juni 1982  
**Femag AG für Gebäudeisolierungen**, in Winterthur III, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hirschweg 23. Statutendatum: 24. 6. 1982. Zweck: Ausführung von Innen- und Aussenisolationen an Gebäuden aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Maschinen und Werkzeuge gemäss Aufstellung vom 22. 6. 1982 zum Übernahmepreis von Fr. 5000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des Verwaltungsrates: Peter Feuz, von Lauterbrunn, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Walter Mathis, von Wolfenschiessen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarwangen

24. Juni 1982  
**Baugenossenschaft Freiland**, in Langenthal, Bau oder Kauf von soliden, zweckmässigen Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 522). Präsident Rudolf Fiechter und Kassier Ernst Gempeler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Mumenthaler ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt, die bisherigen Mitglieder des VR: Martin Butler, von Lauperswil, in Langenthal, zum Präsidenten; Ernst Trachsel, von Lenk, in Langenthal, zum Vizepräsidenten, und Armin Grütter, von Roggwil BE, in Langenthal, zum Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1982  
**Aktiengesellschaft Hans Bohnenblust vormals Nyfeler & Bohnenblust**, in Langenthal, Leinen- und Baumwollfabrikation, Gewebe usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1794). In der Generalversammlung vom 23. April 1982 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Bohnenblust AG. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung von und den Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Zudem wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde aus unverteiltem Reingewinn liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Walter H. Vock, Präsident (bisher Mitglied); Heinrich Pfister, Delegierter (bisher Mitglied), und Hans Bohnenblust, Mitglied (bisher Präsident und Delegierter); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Meister, von Sumiswald, in Kleindietwil. Kollektivprokura zu zweien führen: Walter Schürch (bisher) und Markus Schwarz, von Langnau im Emmental, in Melchnau (neu). Die Prokura von Elisabeth Bohnenblust-May ist erloschen.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

29. Juni 1982  
**Sägerei Trachsel AG**, in Rüti bei Riggisberg (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 527). Ernst Trachsel, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Walter Wächli und neue Vizepräsidentin Mina Wächli-Abt, bisher Mitglied des VR, beide von Strengelbach, in Rüti bei Riggisberg; sie führen beide weiterhin Einzelunterschrift.

### Büro Bern

28. Juni 1982  
**Riwa Chemie AG**, bisher in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626). Die Generalversammlung vom 21. Juni 1982 hat die Sitzverlegung nach Zollikofen und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von und Handel mit chemischen Erzeugnissen, insbesondere Reinigungsmittel und Produkte für Oberflächenschutz. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. August 1973. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Fritz Rhyner, Präsident, und Walter Rhyner, Vizepräsident, beide von Buchs SG und Elm, in Zollikofen (beide bisher). Dr. Anton Kuster ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Tannholzstrasse 3.

29. Juni 1982  
**Ziba Schosshalden AG**, in Bern. Mit Statuten vom 4. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Liegenschaften, insbesondere Kauf, Erstellung, Verkauf, Tausch, Verwaltung und Vermietung von Geschäfts- und Wohnbauten; Betrieb des in der Schosshalde gelegenen Restaurants «Championn», in Bern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juni 1982 zum Betrieb des Restaurants «Championn», Bern, gehörendes Betriebsmobiliar und Einrichtungsgegenstände zum Übernahmepreis von Fr. 154 300, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Eugen Ziehl, von und in Bern, Präsident, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Erika Ziehl-Ledermann, von und in Bern, Sekretärin. Geschäftsdomizil: Kleiner Münsteralden 40a.

29. Juni 1982  
**Isema AG Bern**, in Bern. Geräte und Maschinen für die kunststoffverarbeitende Industrie, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3662). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1982  
**Familien-Baugenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998). Die Unterschrift von Niklaus Staempfli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Max Brüllmann, von Sulgen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

29. Juni 1982  
**Eberhard Damenkonfektion**, in Bern (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1949, S. 2588). Die Firma wird geändert in Modehaus Eberhard.



29. Juni 1982

**TTB Total Trade Berne AG**, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3243). Der Verwaltungsrat besteht aus: René Lüdi, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Margrit Lüdi-Erismann, von Willadingen, in Bern (neu); sie führen Einzelunterschrift.

29. Juni 1982

**Immobilien-Gesellschaft Zentra AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2271). Hans Straub, Präsident; Hans Reinhard, Sekretär, und Ernst Spycher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Adolphe Hait, von Hemmental, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident; Fritz Reimann, von Oberhof, in Thun, Vizepräsident; Agostino Tarabusi, von Schaffhausen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Vizepräsident; Francis Ermatinger, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz; Leo Fink, von Welschenrohr, in Muri bei Bern; Josef Fischer, von Pfeffikon, in Ostermünden, Gemeinde Bolligen; André Ghelli, von Renan, in Köniz, und Gilbert Tschumi, von Wolfisberg, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR, jedoch nicht unter sich, führen neu: Werner Funk, von Nidau, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Rudolf Marti, von Kallnach, in Bern. Geschäftsführer. Neues Geschäftsdomizil: Welpoststrasse, 20, beim SMUV.

29. Juni 1982

**Jordi & Weber AG**, in Bern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1258). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist: Andreas Byland, von Veltheim, in Zollikofen; er führt die Unterschrift nicht.

## Büro Biel

29. Juni 1982

**Karl Mürger's Erben**, in Biel, Urania Taxizentrale und ABC-Garage, Betrieb einer Taxiunternehmung sowie Autoparaturwerkstätte. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1389). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Urania Taxi», in Biel, und die Einzelfirma «Peter Mürger», in Biel.

29. Juni 1982

**Urania Taxi**, in Biel. Mit Statuten vom 24. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Personen- und Sachentransporten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1982 mit Bilanz per 31. 3. 1982, übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Karl Mürger's Erben», in Biel, Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, transitorische Aktiven, Wagenpark, Fissanlage, Ersatzteile, Mobilien) im Betrage von Fr. 73 398.75 und Passiven (Kreditoren) von Fr. 43 740.95, so dass sich ein Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 29 657.80 ergibt. Davon werden Fr. 29 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ulrich Mürger, von Wohlen bei Bern, in Nidau, Präsident mit Einzelunterschrift, und Sonja Mürger, von Wohlen bei Bern, in Nidau. Einzelprokura wurde erteilt an Sonja Mürger (obenannt), und Max Mürger, von Wohlen bei Bern, in Biel. Geschäftslokal: Zentralstrasse 60.

29. Juni 1982

**Küchler Autoradio AG**, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Küchler Autoradio AG», mit Sitz in Bern, welche den Handel und Einbau von Autoradios, elektrischem und elektronischem Autozubehör und Geräten der Unterhaltungselektronik, sowie den Betrieb einer Reparaturwerkstätte bezweckt und am 18. 12. 1979 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1722), durch Generalversammlungsbeschluss vom 3. Mai 1982 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Horst Hofmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Walter Leuenberger, von Ursenbach, in Ligerz, Delegierter des VR. Geschäftslokal: Badhausstrasse 37.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

29. Juni 1982

**Milchverwertungsgenossenschaft Trubschachen und Umgebung**, in Trubschachen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1607). Fritz Siegenthaler, Präsident; Hans Wüthrich, Vizepräsident, und Fritz Gerber, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden der bisherige Sekretär Fritz Gerber, von Langnau im Emmental, in Trubschachen, zum Präsidenten; Hans Zaugg, von und in Trub, zum Vizepräsidenten, und Hans Fankhauser, von Trub, in Trubschachen, zum Sekretär, gewählt; alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Nidau

29. Juni 1982

**Heidi Hausherr**, in Merzligen, Betrieb des Gasthofes «Linde» (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

29. Juni 1982

**Geodata Consulting Engineers AG**, in Luzern, Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 5. 1982. Zweck: Durchführung und Herstellung von Vermessungsflügen, Fotogrammetrie, Ingenieurvermessung, Projektierungen im Hoch- und Tiefbau, Leitungskataster, Kartografie, Reprografie, Orthofotos und sonstigen fotografischen Aufnahmen und Arbeiten; Handel mit Gütern aller Art; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Adolf Kreller, deutscher Staatsangehöriger, in Dreieich (D); Vizepräsident: Jürg Püntener, von Silenen, in Wolhusen; Mitglied: Elmar Zemp, von Horw, in Römörswil; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juni 1982

**Buecheler AG, Excelsiorwerk – Aux Arts du Feu**, in Luzern, Kristall-, Porzellan usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1857). Wilhelm Buecheler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

29. Juni 1982

**Havam Trading AG (Havam Trading SA) (Havam Trading Ltd)**, in Luzern, Tribtschenstrasse 9, bei Albert Friedrichs, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 6. 1982. Zweck: Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Drogerieartikeln; Beteiligungen; Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Werner Büchler, von Unterlangenegg und Zürich, in Hergiswil NW. Direktor mit Einzelunterschrift: Albert Friedrichs, niederländischer Staatsangehöriger, in Meggen.

29. Juni 1982

**English Language Institute Meropi Dietschi**, in Luzern, Hirschengraben 43, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Meropi Dietschi, von Oberriet SG und Zürich, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Einzelunterschrift: Peter Dietschi, von Oberriet SG und Zürich, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Betrieb einer Englisch-Sprachschule.

29. Juni 1982

**Melnik AG, Planungs- und Ingenieurbüro**, in Udligenswil (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3755). Rudolf Rodel und Denise Rodel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie zeichnen nicht. Neuer Präsident des VR ist Hans Peter Bitterli, von Wisen SO, in Udligenswil; neues Mitglied des VR ist Bruno Müller, von Triengen, in Udligenswil; sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich. Jan Melnik, bisher Präsident, ist nun Mitglied und zeichnet weiterhin einzeln.

29. Juni 1982

**Meyer AG Norma-Bauelemente**, in Reiden, Bauelemente (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1080). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marlies Meyer, von Reiden, in Willisau-Stadt.

29. Juni 1982

**Nufahr AG**, in Dierikon, Fahrzeuge und Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1815). Statutenänderung vom 24. Juni 1982. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 500 000 zerfällt demnach neu in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Karl Heim ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Vögeli, von Ellighausen, in Buchrain.

29. Juni 1982

**Rolf Roos, Malservice**, in Luzern, Schönbühlring 39, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Roos, von Schüpfheim, in Kriens. Ausführung von Malerarbeiten.

29. Juni 1982

**Schild AG Luzern**, in Luzern, Textilien, Liegenschaften (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 122). Die Prokura von Ernst Fischer ist erloschen.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

29. Juni 1982

**Oberfeld-Immobilien AG**, in Feusisberg (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1977, S. 3589). Friedrich Jahn, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Herbert Birchler, von Einsiedeln, in Uznach, Präsident, und Manfred Birchler, von Einsiedeln, in Schänis. Die beiden bisherigen Mitglieder des VR Alois Föllmi-Neff und Walter Suter-Bucher führen nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Feld, bei Föllmi AG, Bauunternehmung, Feusisberg.

29. Juni 1982

**Möbelhaus Stutzer, Teppiche und Vorhänge**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Peter Stutzer, von Küssnacht am Rigi, in Lauerz. Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen. Gsteigstrasse 14.

29. Juni 1982

**M. & H. Gasser**, in Wollerau. Madeleine und Hanspeter Gasser-Dörig, beide von Fahrni, in Wollerau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1982 begonnen hat. Handel mit Waren aller Art. Felsenstrasse 12.

29. Juni 1982

**Paul Zumbühl**, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Paul Zumbühl, von Oberdorf NW, in Sisikon. Betrieb einer Garage. Grundstrasse 36.

29. Juni 1982

**Bruno Schrag, Transporte**, in Tuggen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Schrag, von Feuerthalen, in Tuggen. Einzelprokura wird erteilt an Marlis Schrag-Steiner, von Feuerthalen, in Tuggen. Transporte von Waren. Linthstrasse 22.

29. Juni 1982

**Karl Jaeggi, Regenmantelfabrik**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1964, S. 3092). Die Firma lautet nun: Favory Jaeggi. Die Geschäftsart wird wie folgt neu umschrieben: Fabrik für Regen-, Sport- und Freizeitbekleidung. Neues Domizil: Zürcherstrasse 32a.

29. Juni 1982

**Kurt Widmer, Rest. Schützenstube**, in Studen, Gemeinde Unteriberg (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 411). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Juni 1982

**Kessler & Co., Ketnrl-Holz**, in Schwyz, Holzschlag, Holztransporte und Ausführung von sämtlichen Forstarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1291). Bruno Ulrich ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

## Nidwalden – Nidwald – Intervald Sottoselva

29. Juni 1982

**Edelstahl ESK AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Edelstahl und Stahlprodukten. Beteiligung an Stahlfirmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Meier, von Niedergösgen, in Hergiswil NW. Direktor mit Einzelunterschrift ist Günter Rötter, deutscher Staatsangehöriger, in Gwelsberg (D). Ferner ist Einzelprokura erteilt an Ute Gerher, von Unterlangenegg, in Stans. Domizil: Sonnenhaldestrasse 10, 6052 Hergiswil.

29. Juni 1982

**Frau J. Singer-Baernschütz**, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Betrieb des Hotel-Restaurants Baumgarten (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 551). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

29. Juni 1982

**R. Ruckli + Co. AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Edelsteinen und Schmuck sowie verwandten Gegenständen. Die Gesellschaft kann auch Gutachten in diesem Bereich erstellen sowie Patente und Lizenzen erwerben, benützen und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1982 und Bilanz per 1. Juni 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «R. Ruckli & Co.», in Luzern. Danach tragen die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Warenvorräte, Fahrzeug) Fr. 220 804.09 und die Passiven (Kreditoren, Kontokorrent, Forderungen, transitorische Passiven) Fr. 122 804.09. Der Übernahmepreis von Fr. 98 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet, während Fr. 2000 des Aktienkapitals durch Verrechnung mit auf der Passivseite der Bilanz figurierenden Forderungen liberriert werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Ruckli, von Luzern, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 87, 6052 Hergiswil.

29. Juni 1982

**Prenex-Software AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vertrieb, Installation und Service von Soft- sowie Hardware für integrierte Informationssysteme zur Automatisierung in Medizin, Industrie, Verwaltung und Forschung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Diesem gehören an: Walter Schmidlin, von Luzern, in Hergiswil NW, Präsident; Ruth Schmidlin-Amrein, von Luzern, in Hergiswil NW, und Werner Häfner, von Grossdietwil, in Meggen. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen beiden Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hirsenstrasse 26, 6052 Hergiswil.

## Glarus – Glaris – Glarona

28. Juni 1982

**Interips Trading AG**, in Glarus, Handel mit Gipsperzeugnissen (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1998). Dr. Maximilian Wicki ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Kollektivprokura von Peter Schädeli sind erloschen. Dr. Willy Kissling, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Spielhof 14a, c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG.

28. Juni 1982

**Olit A.G.**, in Glarus, Import, Export und Handel in Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1975, S. 2887). Waldemar Kubli, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus.

28. Juni 1982

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus**, Betrieb einer Bank, Bankgeschäfte, Dienstleistungen auf dem Banksektor (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Dr. Otto Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bernard Schneider, von Arni, in Freiburg, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1982

**Wollweber Rütli A.-G. (Tissage de Laine Rütli S.A.) (The Rütli Wool Weaving Co. Ltd.)**, in Rütli (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 122). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1982 wurde die Fusion mit der Schoeller-Textil AG, in Schaffhausen, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1981 an die Schoeller-Textil AG, Schaffhausen, über. Die Wollweber Rütli A.-G. ist infolgedessen aufgelöst.

## Zug – Zoug – Zugo

29. Juni 1982

**Rexodon AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Chemikalien für die industrielle Reinigung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug.

29. Juni 1982

**Stak AG**, in Zug. An- und Verkauf von Roh-, Halb- und Fertigfabrikaten usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1982 wurden die bisherigen 180 Namenaktien zu Fr. 1000 in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 180 000 ist nun eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Juni 1982

**Fabu Service & Haushaltapparate AG**, in Steinhäusern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Reparatur- und Serviceaufträgen für Haushaltapparate. Die Gesellschaft kauft und verkauft Haushaltapparate, befasst sich mit dem Einbau von Küchen, kann Wertschriften und Immobilien erwerben, Lizenzen erteilen und Finanzgeschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Unterägeri. Einzelprokura ist erteilt an Franz Brunner, von Aesch LU, in Steinhäusern. Domizil: Grabenackerstrasse 40, 6312 Steinhäusern.

29. Juni 1982

**Entracon Ltd.**, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3375). Bruno Hübscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans von Flüe, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1982  
**Swiss Fair in Grossbritannien AG**, in Zug, Förderung der Interessen der schweizerischen Wirtschaft usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2568). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1982 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 4 023 000 auf Fr. 502 875 herabgesetzt durch Abschreibung der 4023 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 125. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 502 875, eingeteilt in 4023 Namenaktien zu Fr. 125.

29. Juni 1982  
**Gurit-Montana Holding AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **IMS Kunststoff Holding AG**.

29. Juni 1982  
**G.S.V. Gesellschaft für Software-Vertrieb AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von EDV-Softwarekonzepten und EDV-Softwareprodukten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Knöpfel, von Stein AR, in Zollikon. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Hans Straub, 6300 Zug.

29. Juni 1982  
**Lekaver AG Zug**, in Zug, Erwerb von Patenten usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2928). Alois Theiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Edwin P. Jäger, von Herz nach AG, in Zürich.

29. Juni 1982  
**Hapimag**, in Baar, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Appartements usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 500 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 60 000 Namenaktien zu Fr. 100.

29. Juni 1982  
**Wotan Hydro-Elektro Holding AG**, in Steinhausen, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 390 000 erhöht durch Ausgabe von 29 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 390 000, eingeteilt in 39 Inhaberaktien zu Fr. 10 000.

29. Juni 1982  
**Portidat Corporation**, in Oberwil, Gemeinde Zug, An- und Verkauf elektronischer Systeme usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1982 wurde der Zweck wie folgt geändert: Herstellung, An- und Verkauf, Lizenzierung und Vertrieb von medizinischen und pharmazeutischen Produkten sowie von fotografischen Produkten und Apparaten im In- und Ausland. Sie kann sich auch an anderen einschlägigen Unternehmen beteiligen. Rolf Staub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Helma Scherrer-Holt, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich.

29. Juni 1982  
**Computreu AG**, in Cham, Betriebs- und Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1804). Josef A. Bürger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jeannette Frank; ihre Prokura ist somit erloschen.

29. Juni 1982  
**HQ Checkpoint Ltd.**, bisher in Oberwil, Gemeinde Zug, Import, Export, Herstellung, Verteilung, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Aegerstrasse 35, 6340 Baar.

29. Juni 1982  
**Compstyle AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2240). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

29. Juni 1982  
**PAT Prozess-Automatisierungs-Technik AG**, in Zug, Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4055). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500.

29. Juni 1982  
**Servitio Verwaltungs GmbH**, in Zug (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma Arimoso AG ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 ist an den Gesellschafter lic. iur. Jost M. Frigo übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1000 auf Fr. 20 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht.

29. Juni 1982  
**M & F Bekleidungs AG**, in Zug, Handel mit Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 II RegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 18. Mai 1982).

29. Juni 1982  
**Electronic Appliquée S.A.**, in Liquidation, in Zug, Verwertung von elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2487). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

29. Juni 1982  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 367). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Otto Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Bernard Schneider, von Arni BE, in Freiburg, Mitglied des VR.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

29. Juni 1982  
**NBI SA, à Châtel-St-Denis**, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1982. But: fabrication des produits et installations de purification de l'air. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Publication: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres: Ake Gustafson, de Suède, à Châtel-St-Denis, président; Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, secrétaire; et Joseph Vedlich, de et à Fribourg, membre. Signature individuelle des trois administrateurs.

## Aargau - Argovie - Argovia

28. Juni 1982  
**Kurth Müller**, in Oftringen, Apparatebau (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 345). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Müller Kaffeemaschinen AG», in Oftringen, erloschen.

28. Juni 1982  
**Müller Kaffeemaschinen AG**, in Oftringen, Langernweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 6. 1982. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kaffeemaschinen und -automaten sowie Zusatzgeräten und weiteren Maschinen für das Gastgewerbe. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 70 475,25 und Passiven von Fr. 28 749,10 der erloschenen Einzelfirma «Kurth Müller», in Oftringen, gemäss Bilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 41 726,15, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Weitere Fr. 10 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit in den Passiven enthaltenen Forderungen liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Kurth Müller, von und in Oftringen, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Ruth Müller, von und in Oftringen.

28. Juni 1982  
**Bahnhof-Parking Aarau AG**, in Aarau, Autoeinstellgarage usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1864). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Salathe, Vizepräsident, und Hans Schafroth, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Dr. Rudolf Schäfer und Kurt Bürl, letzterer infolge Todes. Unterschrift zu zweien neu: Jean Haller, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Vacker, von und in Urkerheim. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Alexander Martin, von Basel, in Aarau, und Heinrich Frey, von und in Auenstein.

28. Juni 1982  
**PCW Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggental AG**, in Würenlingen (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2749). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Viktor Kleierrt.

28. Juni 1982  
**PCW-Immobilien AG**, in Würenlingen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 386). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hubert Metzger, und Viktor Kleierrt; Unterschriften erloschen. Franz Wassmer, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln.

28. Juni 1982  
**Von Däniken Cheminéebau AG**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3560), mit Hauptsitz in Niedergögen. Paul von Däniken zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Marianne von Däniken, von Oberherliswil, in Niedergögen; und Rolf Fluhbacher, von Diemtigen, in Wetzikon. Verwaltungsratsmitglieder.

28. Juni 1982  
**Commelex AG**, Baden, in Baden, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3324). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Meier; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Hans Ulrich Maeder; er führt weiterhin Unterschrift zu zweien.

28. Juni 1982  
**Roche AG**, in Sisseln, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 985). Unterschriften Dr. Walter Hofer, Direktor, sowie Hans von Känel und Dr. Charles Gaston Preitner erloschen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinz Furter, von Lenzburg, in Riehen.

28. Juni 1982  
**A. Aebersch Rest. Lindenhof Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Juni 1982  
**Alois Schlachter**, in Diessenhofen, Bauneuheiten und Spezialartikel für das Malergewerbe (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 785). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Juni 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 an die «Alois Schlachter AG Basadingen», in Basadingen, erloschen.

28. Juni 1982  
**Alois Schlachter AG Basadingen**, in Basadingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Industrieprodukten aller Art sowie Fabrikation von technischen Bauneuheiten und Spezialartikeln für das Malergewerbe. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Alois Schlachter», in Basadingen, mit Aktiven von Fr. 718 947,83 und Passiven von 437 277,08 zum Übernahmepreis von Fr. 281 670,75, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Schlachter, von Etzgen, in Oberstammheim, Einzelunterschrift ist erteilt an Beatrice Schlachter-Hanhart, von Etzgen, in Oberstammheim. Domizil: Hauptstrasse 150, 8251 Basadingen.

28. Juni 1982  
**Otto Schnell**, in Hugelschhofen, Schweinezucht (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 515). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Schnell AG», in Hugelschhofen, erloschen.

28. Juni 1982  
**Schnell AG**, in Hugelschhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Schweinezucht und Handel mit Schweinen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftenaufkaufvertrag vom 18. Juni 1982 sowie Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 die bisherige Einzelfirma «Otto Schnell», in Hugelschhofen, mit Aktiven von Fr. 2 291 823,45 und Passiven von Fr. 1 752 149,50 zum Übernahmepreis von Fr. 539 673,95, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Otto Schnell, als Präsident, und Rolf Schnell, als Mitglied, beide von Güttingen, in Hugelschhofen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Stelzenhofstrasse, 8561 Hugelschhofen.

28. Juni 1982  
**Dreispietz-Immobilien AG**, in Rickenbach bei Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Projektierung und Bau von Immobilien und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 160 000 (40%) liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Hansruedi Pfäffli, in Zihlschlacht, die Parzelle Nr. 282 im Grundbuch Zihlschlacht gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juni 1982 zum Übernahmepreis von Fr. 145 020, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 14 980 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Jud, von Kalbrunn, in Rickenbach bei Wil, als Präsident; Ernst Rhy, von Bollodigen, in Sitterdorf; Ernst Fitze, von Bischofzell und Stein AR, in Zihlschlacht; Edwin Keller, von und in Schocherswil, und Hansruedi Pfäffli, von Signau, in Zihlschlacht, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Nordstrasse 8, 9532 Rickenbach bei Wil, bei Hans Jud Steuerrechts- und Treuhandpraxis.

28. Juni 1982  
**Heiniger Eisenwaren AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3971). Roland Heiniger, Präsident, und Lydia Heiniger, Mitglied, wohnen nun in Kreuzlingen.

28. Juni 1982  
**Torag Sulgen**, in Sulgen, Transporte aller Art (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2354). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1982 wurde die Firma geändert in **Torag AG** und der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Konstanzerstrasse 1, 8280 Kreuzlingen.

28. Juni 1982  
**Möbelfabrik Laubscher AG**, in Eggensthal-Anetswil, Gemeinde Wangi (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3840). Die Prokura von Willi Leuch, Geschäftsführer, ist erloschen.

28. Juni 1982  
**Viktor-Erzeugnisse AG Amriswil**, in Amriswil, Traktorkabinen, Sturzkabinen, Sturzrahmen, Sturzbügel usw. (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3720). René Poliera, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Max Baumann, bisher Delegierter, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Marlis Baumann-Jörg, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

28. Juni 1982  
**Hans Schwieger**, in Istighofen, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 229). An Esther Schwieger, von Uffhusen, in Moos, Gemeinde Istighofen, wurde Einzelprokura erteilt. Jetzige Geschäftsadresse: Moos, Gemeinde Istighofen. Post: 8575 Bürglen.

28. Juni 1982  
**Jan Ellenbroek**, in Tägerwilen, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 308). Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz nach Kreuzlingen verlegt. Esslenstrasse 1, 8280 Kreuzlingen.

28. Juni 1982  
**P. Weyermann**, in Weinfelden, Tapezierwerkstätte, Autosattlerei, Handel mit Möbeln, Ausstreuern, Teppichen, Vorhängen, Lederwaren, Kinderwagen und Sportartikeln (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1947, S. 221). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Juni 1982  
**Buchdruckerei H. Sigrist**, in Diessenhofen, Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger am Rhein» (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1955, S. 2627). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Buchdruckerei Sigrist», in Diessenhofen, übernommen.

28. Juni 1982  
**Buchdruckerei Sigrist**, in Diessenhofen. Firmainhaber ist Werner Sigrist, von Zürich, in Diessenhofen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Buchdruckerei H. Sigrist», in Diessenhofen. Buchdruckerei und Verlag. Bahnhofstrasse 30, 8253 Diessenhofen.

28. Juni 1982  
**Agip-Service Mario Scherrer**, in Romanshorn. Firmainhaber ist Mario Scherrer, von Mosnang SG, in Romanshorn. Autoreparaturwerkstatt mit Tankstelle. Arbonerstrasse 8, 8590 Romanshorn.

28. Juni 1982  
**Heinz Fillingner, Schreinerei**, in Busswil. Firmainhaber ist Heinz Fillingner, von Engwilen, in Busswil. Bau- und Möbelschreinerei. Hauptstrasse 44, 8572 Bisswil.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Lugano

Retifica  
**Fenluc S.A.**, in Lugano, prefabbricati per l'edilizia, ecc. (FUSC del 18. 6. 1982, n. 138, p. 1981). Recapito esatto: via Pioda 12, c/o avv. Giorgio Maspoli.

22 giugno 1982  
**Vepro AG**, precedentemente ad Alstätt, abbigliamento, ecc. (FUSC del 1. 10. 1980, n. 230, p. 3220). Nuova sede: Muzzano, contrada Antica 3 (uffici propri). Nuova ragione sociale: **Aico Association Ingenieurs Conseils S.A.** Lo statuto originale del 17. 9. 1980 è stato modificato: 7. 5. 1982. Scopo: consulenze industriali, in particolare nel ramo dell'abbigliamento e del tessile. Può assumere la rap-



presentanza di altre ditte e partecipare alla loro impresa. La società può inoltre comprare, amministrare e vendere immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Ralph Friedländer, da e in Zurigo. Anton Stadler, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

28 giugno 1982

**Bizana S.A.**, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 8. 1979, n. 201, p. 2786). Nuova sede: Lugano, via Pretorio 7, c/o Niccolò Lucchini. Lo statuto originale del 14. 7. 1969 è stato modificato: 24. 6. 1982. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano. Marco Celoria non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

28 giugno 1982

**Orosero S.A.**, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 12. 1979, n. 302, p. 4042). Nuova sede: Lugano, via Pretorio 7, c/o Niccolò Lucchini. Lo statuto originale dell'8. 7. 1969 è stato modificato: 24. 6. 1982. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano. Marco Celoria non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

28 giugno 1982

**Pebalco S.A.**, in Lugano, commercio in genere, ecc. (FUSC del 4. 12. 1979, n. 284, p. 3813). Nuova ragione sociale: **Rifusa S.A.** Nuovo scopo: l'acquisto, il trattamento di tutti i rifiuti in genere, la riconversione e il recupero a fini commerciali di rifiuti, lo sfruttamento di brevetti in questo ambito. Lo svolgimento del commercio in genere; acquistare, vendere, importare, esportare merci, prodotti, articoli di ogni genere: la partecipazione ad altre imprese. Statuto modificato: 24. 5 e 24. 6. 1982.

28 giugno 1982

**Bekoffi S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 8. 1975, n. 177, p. 2127). In scioglimento: 25. 6. 1982. Nuova ragione sociale: **Bekoffi S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Fiorenzo Perucchi.

28 giugno 1982

**Trans Fiduciaria A.G.**, in Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 28. 4. 1982, n. 96, p. 1333). Nuovo recapito: via Giacometti 1.

#### Ufficio di Mendrisio

28 giugno 1982

**Bank Albis A.G. (Banque Albis S.A.) (Banca Albis S.A.) (Bank Albis Ltd.)**, succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società anonima **Bank Albis A.G. (Banque Albis S.A.) (Banca Albis S.A.) (Bank Albis Ltd.)**, in Zurigo, esercizio di una banca con particolare riferimento ai rami borsa, titoli e amministrazioni patrimoniali, iscritta nel registro di commercio di Zurigo il 24. 7. 1962 (FUSC del 17. 6. 1982, n. 137, p. 1962), ha, con decisione del 26. 4. 1982 del suo consiglio di amministrazione, creato una succursale a Chiasso. La succursale è vincolata da: Fabrizio Donati, da Astano in Muzzano, e Luigi Tamburini, da Montagnola in Lugano, direttori; ambedue con firma collettiva a due con un procuratore e Fiorenzo Albisetti, da Morbio Inferiore in Chiasso, e Daniela Pettinello, da e in Novazzano, procuratori; ambedue con firma collettiva a due con un direttore. Recapito della succursale: corso San Gottardo 89, 6830 Chiasso.

28 giugno 1982

**Socobe S.A.**, in Chiasso, nuova società anonima con statuti in data 25. 6. 1982. Scopo: il commercio, la lavorazione di materiali utilizzati nel settore edile, l'importazione e il commercio di macchinari e di prodotti di ogni genere e provenienza, la compravendita, la locazione di beni immobili, nonché la partecipazione e la gestione di aziende commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari di ogni tipo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Egidio Bernasconi, da Balerna in Chiasso. Recapito: c/o Egidio Bernasconi, via Dante 16, 6830 Chiasso.

28 giugno 1982

**Intero A.G.**, precedentemente in Zurigo (FUSC del 5. 12. 1960, n. 285, p. 3490). Modifica statuti: 23. 6. 1982. Nuova sede: Chiasso. Scopo: il commercio di merci di ogni genere, in particolare operazioni di esportazione, importazione e transito. La società può partecipare ad altre imprese. Gli statuti originali sono in data 5. 8. 1960. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Renato Bullani, da Lignone in Balerna. Carlo Kockel, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o Studi fiduciari Camponovo & Bullani, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

28 giugno 1982

**Cobart S.A.**, in Balerna. Nuova società anonima con statuti in data 24. 6. 1982. Scopo: acquisto-vendita, importazione-esportazione, assemblaggio e distribuzione di articoli per fumatori, articoli da regalo, articoli d'arredamento in genere, pelletteria. La società può partecipare a imprese che operano in questi settori o similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Ettore Lucini, da e in Breganzona. Recapito: via Magazzini generali 6, 6828 Balerna.

28 giugno 1982

**Domelettrie S.A.**, in Mendrisio, l'acquisto, la vendita, la progettazione, la fabbricazione di apparecchi elettrodomestici, ecc. (FUSC del 5. 4. 1982, n. 79, p. 1060). Ester Wessel, cittadina italiana in Genestrio, è stata nominata procuratrice, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

23 giugno 1982

**Monseel Limited**, in Chiasso, il montaggio di frigoriferi, ecc. (FUSC del 15. 5. 1979, n. 112, p. 1579). In scioglimento: 23. 6. 1982. Nuova ragione sociale: **Monseel Limited in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Ercole Doninelli, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

28 giugno 1982

**Jamaco Trasporti Internazionali S.A.**, in Chiasso, l'attività di spedizioni, ecc. (FUSC del 17. 8. 1981, n. 188, p. 2637). Il procuratore Ronald Willems è ora cittadino svizzero, da e in Stabio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully (district de Lavaux)

28 juin 1982

**Ramsès Tours, R. Farag**, à Savigny, organisation de voyages (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3307). Raison radicée d'office par suite de transfert du siège à Lonnay (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2045).

##### Bureau de Lausanne

28 juin 1982

**Tec-inform S.A.**, à Lausanne, avenue de Cour 51, chez Kenneth Mc Kelvey. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 juin 1982. But: promotion et diffusion de connaissances techniques; prospection, conception et contrôle de projets et procédés techniques et d'engineering; études techniques et économiques; évaluations commerciales; sélection de personnes spécialisées et de méthodes de développement de la personnalité. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de 20.000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kenneth Mc Kelvey, de Grande-Bretagne, à Lausanne, président; Janine Mc Kelvey, de Grenchen, à Lausanne; tous deux avec signature individuelle, et Claude Bettev, de Combrement-le-Petit, à Lutry, sans signature.

28 juin 1982

**S.I. Bellatrix S.A.**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 12. 5. 1972, p. 1215). Charles Bettev n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Jaquier, de Dizy, à Lausanne.

28 juin 1982

**Pierreleur-Lausanne S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 1. 10. 1979, p. 3109). Michel Surbeck n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: William Paschoud, de Lutry, à Lausanne.

28 juin 1982

**Burroughs (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1870), avec siège principal à Zurich. La signature de Jakob Schmid est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Johannes C. Kleij, des Pays-Bas, à Adliswil, directeur général.

28 juin 1982

**Hugon S.A.**, à Lausanne, ferblanterie, couverture et appareillage (FOSC du 8. 7. 1982, p. 2218). La société est également engagée par la signature collective à deux de Reynold Udry, de Vétroz, à Pully, directeur.

28 juin 1982

**S.I. Jolimont A Vevey S.A. à Lausanne, à Lausanne, opérations immobilières** (FOSC du 30. 9. 1980, p. 3205). René Casserini, Hermann Rupp, Alois Steiner et Fridolin Jacober ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée et la procuration de Walter Weixler éteinte. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Destraz, d'Essertens, à Vevey.

28 juin 1982

**Noth S.A.**, à Pulley, affaires immobilières (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3430). La signature de Jacques Messerli est radiée. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Raymond Morand, de Botterens, à Jongny.

28 juin 1982

**S.I. Chemin de Rovéraz A.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 5. 6. 1979, p. 192). Jean-Henri Graz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux de Liliane Graz, de Cutilles, à Lausanne, présidente, et Nicolette Bonnard, de et à Lausanne, secrétaire.

##### Bureau de Moudon

23 juin 1982

**Fonderies de Moudon S.A.**, à Moudon (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1030). Le président Alfred Gisling est décédé et l'administrateur André Gisling a démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs: Jean-Claude Gisling, de Gossau ZH, à Echandens, président; Pierre Gisling, de Moudon, à Lausanne, avec signature collective à deux. L'administrateur Harry Selgmann est actuellement domicilié à Feldbrunnen et le directeur Jacques Diebold à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne.

28 juin 1982

**Mireille Agassiz**, à Saint-Cierges, alimentation générale (FOSC du 7. 9. 1978, p. 2793). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juin 1982

**Césarina Concu**, à Moudon. Titulaire: Césarina Concu, d'Italie, à Moudon. Exploitation du bar à café «L'Escalco».

28 juin 1982

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Moudon, à Moudon** (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. La signature de Jacques-Olivier Rodieux, directeur, est radiée.

##### Bureau d'Orbe

28 juin 1982

**Pompes Funèbres Marcel Perusset**, à Orbe (FOSC du 7. 5. 1975, p. 1244). Cette raison est radiée ensuite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

28 juin 1982

**Pompes Funèbres Perusset S.A.**, à Orbe. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28 juin 1982. But: exploitation d'une ou de plusieurs entreprises de pompes funèbres. Toutes opérations se rapportant aux inhumations, incinérations, transports funèbres. Capital: fr. 60.000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Les hoirs de Marcel Perusset sont: Elise Marguerite Perusset-Lenoir, à Orbe; Claude Perusset, à Chavornay; Bernard Perusset, à Yverdon-les-Bains, font apport à la société de divers actifs et passifs selon bilan au 23 novembre 1981, figurant dans la convention d'apports du 28 juin 1982. Actifs net: fr. 140.697,50, passifs de fr. 71.706,60. Actif net: fr. 68.990,90, dont fr. 60.000, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison Pompes Funèbres Marcel Perusset, à Orbe, dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 23 novembre 1981. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Elise Perusset, de Baulmes, à Orbe, présidente, et Claude Perusset, de Baulmes, à Chavornay, secrétaire. Signature individuelle de l'administrateur unique ou signature collective à deux des administrateurs si plusieurs membres. Publication: FOSC. Communications et convocations par lettres recommandées aux actionnaires. Domicile légal: chez Elise Perusset, rue des Remparts.

#### Bureau de Vevey

25 juin 1982

**Immobilière 2000 S.A.**, précédemment à Sierre, société anonyme (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1870). Siège transféré à Montreux. Statuts originaires des 21/25 mai 1982 modifiés en conséquence le 15 juin 1982. But: toutes affaires immobilières et commerciales. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcelle Vogel, de Genève, à Montreux, est présidente. Barbara Weiser, de Bâle, à Vevey, et Pia Travostino, de Rougemont, à Saint-Léger, sont administratrices. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: Clarens, rue du Lac 87, dans les locaux.

28 juin 1982

**Fortmann Vevey S.A.**, à Vevey, pressings (FOSC du 12. 2. 1979, p. 454). Le secrétaire Jean-Claude Ehinger, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Michael Mertens, d'Allemagne fédérale, à Berne, et Paul Baumgartner, de Langnau im Emmental, à Ostermundigen, commune de Bolligen, sont administrateurs signant collectivement à deux avec le président.

28 juin 1982

**S.I. La Poteylaz S.A.**, à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 23. 6. 1981, p. 2013). Les administratrices Yvonne Lutz et Elvira Tacchini, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. Cesar Boella, d'Italie; Eugène Grand, de Vevey; André Quinche, de Neuchâtel, et Willy Wepf, de Maisprach, tous quatre à La Tour-de-Peilz, sont administrateurs signant collectivement à deux.

28 juin 1982

**Sauho S.A.**, à La Tour-de-Peilz, hôtels, cafés et restaurants (FOSC du 16. 10. 1980, p. 3377). Société dissoute par la faillite prononcée le 24 juin 1982 par le président du Tribunal de Vevey.

28 juin 1982

**Nestlé World Trade Corporation**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 4. 2. 1982, p. 370).

**Nestlé World Trade Corporation, succursale de Vevey** (FOSC du 4. 2. 1982, p. 370).

La signature du directeur Klaas Zwikker est radiée.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

28 juin 1982

**Cerone S.A.**, à Yverdon-les-Bains, nettoyage chimique (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Urs Dietrich n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Michael Mertens, de RFA, à Berne, et Paul Baumgartner, de Langnau im Emmental, à Ostermundigen, commune de Bolligen; ils ne signent pas entre eux.

28 juin 1982

**Yves Jaccard**, à Yverdon-les-Bains, bureau de dessins industriels (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1199). Nouvelle raison de commerce: Yves Jaccard, YJY Dessins industriels. Adresse actuelle: rue du Valentin 72.

28 juin 1982

**Jean-Louis Cheseaux**, à Chamblyon, café-restaurant des Casernes (FOSC du 9. 2. 1979, p. 372). Radiation par suite de remise de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Büro Brig

25. Juni 1982

**Restaurant Spielboden**, Aloys Marty und Dieter Krause, in Saas Fee, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4148). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

25. Juni 1982

**Restaurant Spielboden**, Augusta Krause, in Saas Fee. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Augusta Krause geborene Bumann, von und in Saas Fee. Restaurant mit Gastwirtschaft.

25. Juni 1982

**Restaurant Konsum**, Renate Studer-Fercher, in Mund. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Renate Studer geborene Fercher, von und in Mund. Restaurant mit Gastwirtschaft.

25. Juni 1982

**Dietrich Grillitsch, Bäckerei und Tea-Room**, in Ernen. Inhaber dieser Firma ist Dietrich Grillitsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Ernen. Betrieb einer Bäckerei und eines Tea-Rooms.

25. Juni 1982

**Raufeisenkasse Goppisberg u. Greich**, in Goppisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3805). Josef Imhof, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Yolanda Kummer, von und in Goppisberg, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsidentin des VR. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1982

**Milchproduzenten-Genossenschaft Naters**, in Naters (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1957, S. 1166). Pius Werner, Präsident; Isidor Ruppen, Vizepräsident, und Gervas Eggel, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Vitus Eggel, Aktuar; Moritz Jossen, Vizepräsident, und Quirin Summenmatter, Aktuar, alle von und in Naters. Präsident oder Vizepräsident führt mit Aktuar oder Geschäftsführer Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1982

**Oberwalliser Kreisspital in Brig**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 170). Dr. Josef Audenblatten, Mitglied ohne Unterschrift ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt worden: Beat Salzmänn, von und in Naters.

28. Juni 1982

**Trimeta AG Metallwarenfabrik**, in Turmann (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1318). Die Prokura von Emil Oggier ist erloschen.

28. Juni 1982

**Transport GmbH Turmann**, in Turmann (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2098). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. 6. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma: **Transport GmbH Turmann in Liquidation**, durch die bisher zeichnungsberechtigten Geschäftsführer als Liquidatoren: Fritz Meier, Hans Marty und Alfred Imboden, von Turmann, in Leuk; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.



28. Juni 1982  
Bastelstube Anneliese Perrig, in Vis p. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Anneliese Perrig geborene Fux, von Ried bei Brig, in Visp, Betrieb einer Bastelstube. Geschäftsadresse: Käfiggasse 1.  
28. Juni 1982  
Turn- und Sportplatz Brig in Liquidation, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1507). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.  
28. Juni 1982  
Cimas Construction et installation de machines automatiques SA, in Naters (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2369). Neue Geschäftsadresse: Kiesweg, 3904 Naters.  
28. Juni 1982  
Inerco AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Fabrikation und Vertrieb von Dach- und Bauelementen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 467). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sion (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1983) im Handelsregister des Oberwallis von Naters wegen gelöscht.

#### Bureau de St-Maurice

28. Juni 1982  
René Terretaz, à Vollèges, électricité, transports (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2739). Le titulaire est décédé et l'inscription radiée.  
28. Juni 1982  
Atelier de construction Steiger SA, à Vionnaz (FOSC du 24. 5. 1982, p. 1671). Boris Neri n'est plus délégué ni directeur; il reste administrateur avec signature collective à deux.  
28. Juni 1982  
SI Prêtre SA, à Bagnes (FOSC du 5. 1. 1978, p. 30). Radiation de l'administrateur démissionnaire Jean Broillet et de sa signature. Roland Charpiloz reste seul administrateur et signe désormais individuellement.  
28. Juni 1982  
Alain Granges, à Saxon, Titulaire: Alain Granges, de et à Fully. Commerce de vins, Quers, vers les Bains.  
28. Juni 1982  
Vincent Maret, à Martigny, Titulaire: Vincent Maret, de Bagnes, à Martigny, Exploitation d'une station-service à essence «Agip». Rue du Simplon. (Inscription d'office selon décision du Département de justice du 27. 5. 1982.)

#### Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

##### Bureau du Locle

28. Juni 1982  
Dixi S.A., au Locle, fabrication, achat et vente de composants et produits métallurgiques, etc. (FOSC du 28. 9. 1981, no 224, p. 3058). André Comte et Kurt Furrer, fondateurs de pouvoirs, signeront désormais collectivement à deux avec un directeur ou un directeur-adjoint. La signature de Charles-Gérald Favre-Bulle, fondé de pouvoirs, est radiée.  
28. Juni 1982  
Zodiac Le Locle S.A., au Locle, horlogerie (FOSC du 23. 4. 1981, no 91, p. 1255). La signature de Pierre-André Schneider, fondé de pouvoirs, est radiée. Est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux: André Joray, de Pleigne, au Locle. L'administrateur Paul Castella est domicilié à St-Aubin-Sauges.  
28. Juni 1982  
Manufacture des Montres Paul Bührer, société anonyme, au Locle (FOSC du 23. 4. 1981, no 91, p. 1255). Pierre-André Schneider, fondé de pouvoirs, a démissionné; sa signature est radiée. Est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux: André Joray, de Pleigne, au Locle. L'administrateur Paul Castella est domicilié à St-Aubin-Sauges.  
28. Juni 1982  
Zénith Morado Le Locle S.A., au Locle, fabrication et vente de garde-temps, machines, outils, fournitures pour l'industrie, etc. (FOSC du 8. 10. 1981, no 233, p. 3161). La signature de Bernard Vuilleumier, fondé de pouvoirs, est radiée. Le président Paul Castella est domicilié à St-Aubin-Sauges.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

28. Juni 1982  
Cometal, J. Nowacki, aux Verrières. Le chef de la raison est Jimmy-Alain Nowacki, de Ste-Croix, aux Verrières. Constructions métalliques, machines agricoles.

##### Bureau de Neuchâtel

28. Juni 1982  
Fabrique de bracelets cuir Jean-Paul Held et Cie, à Saint-Blaise, société en nom collectif (FOSC du 20. 10. 1964, no 244, p. 3143). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Genf – Genève – Ginevra

21. Juni 1982  
Imprimerie Studer SA, à Genève (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Par jugement du 18. 5. 1982, le Tribunal de première instance a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. En conséquence, la raison sociale devient: Imprimerie Studer SA, en liquidation concordataire. Liquidateurs: Emmanuel Durest, de Gini, à Genève; Roger Siffert, de Genève, à Clône-Bougeries, et Paul Mermoud, de et à Cartigny; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Sonia Kaplan, ceux d'Emile Boillet, de même que la procuration de Fernand Genoud, Vladimir Kaplan, Albert Schilling et Pierre Marchal, sont radiés. Domicile de liquidation: place de la Tacomerie 7, chez Office des faillites.  
21. Juni 1982  
Tradego SA, en liquidation, à Genève, toutes affaires commerciales (FOSC du 3. 3. 1981, p. 675). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
25. Juni 1982  
Auto-Service-Point d'Arve SA ASPASA, à Genève, achat et vente de voitures automobiles, etc. (FOSC du 30. 8. 1977, p. 2826). Charles Bise (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jacques Langenegger, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil; il signe désormais individuellement.

25. Juni 1982  
Roger Bajulaz SA, à Pregny-Chambésy, vente de brevets et de procédés techniques, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Nelly Bajulaz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Claire-Lise Bajulaz, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25. Juni 1982  
Compagnie de Banque et d'Investissement CBI, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1982, p. 371). Maurice de Picciotto, des USA, à Mamaroneck, NY (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Maurice Klopmann, de et à Genève, Rudolf Hug est maintenant domicilié à Genève.

25. Juni 1982  
Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1982, p. 706). José Robin de Andrade n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aldo Frezza, d'Oberhof, à Castagnola, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25. Juni 1982  
Société Anonyme 29 quai des Bergues, à Genève, société immobilière (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1859). Nouvelle adresse: quai des Bergues 27, chez Francis Minkoff.

25. Juni 1982  
Société Immobilière des Chantiers de Sécheron, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1974, p. 1927). Pierre Folliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Hassig, de Genève, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: quai du Mont-Blanc 21, chez Gallford SA, Genève.

25. Juni 1982  
Société Immobilière Le Ciel Bleu E, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 10. 1978, p. 3054). Olivier Julliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Philippe, maintenant domicilié à Schaffhouse, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Guido Banholzer, d'Uzwil, à Richterswil, secrétaire, et Emma Gugolz, de Männedorf, à Zurich; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: chemin Malombré 10, chez Ody Moser & Cie.

25. Juni 1982  
CMB, Calorifugeage de Bâtiments SA, à Carouge, tous travaux et installations de toute nature, etc. (FOSC du 19. 5. 1982, p. 1631). Robert Kreutzer, d'Unterbach, à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

25. Juni 1982  
Cofinatex SA, à Genève, participations à toutes entreprises (FOSC du 23. 6. 1981, p. 2014). Nouvelle adresse: rue Rodolphe-Toepffer 15.

25. Juni 1982  
Fluidax SA (Fluidax AG) (Fluidax Ltd), à Lancy, chemin des Palettes 31, chez Werner Bosshart. Nouvelle société anonyme. But: importation, exportation, fabrication et commerce d'appareils et de systèmes complets de lubrification pour tous procédés d'usinage de tous métaux, notamment sur machines automatiques et machines CNC, appareils et systèmes complets d'humidification pour le traitement industriel du papier, appareils et systèmes de pulvérisation à basse pression de liquides à l'usage de l'industrie métallurgique, du papier, du cuir et des laboratoires; achat et vente de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Werner Bosshart, d'Oberwangen, à Lancy, président et directeur; Hugueite Bosshart, d'Oberwangen, à Lancy, secrétaire et directrice adjointe; Marc-Antoine Bosshart, d'Oberwangen, et Stéphane Bosshart, d'Oberwangen, tous deux à Lancy. Signature individuelle du président et de la secrétaire. Les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale.

25. Juni 1982  
Profigee-AMC SA, à Genève, contrôler et conseiller les entreprises dans les domaines administratifs, etc. (FOSC du 27. 5. 1982, p. 1715). Nicolas Geissmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Jäger, de Zurich, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle.

25. Juni 1982  
Rivel SA, à Genève, exploitation et gestion de dansings, clubs privés, bars, etc. (FOSC du 22. 12. 1981, p. 4014). La société exploite rue du Jeu-de-l'Arc 7, un dansing à l'enseigne «Velvet».

25. Juni 1982  
Karl Steiner SA, succursale à Genève, étude et exécution de tous travaux de construction (FOSC du 4. 3. 1982, p. 691). entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Ernst Gallmann, de Metmenstetten, à Wettswil am Albis, directeur de la société.

25. Juni 1982  
Copalma SA, à Genève, commerce de tous produits et matières premières (FOSC du 26. 4. 1982, p. 1295). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 22. 6. 1982. Administration: Jean-Louis Chance, de France, à Vandœuvre, président; René Merkt, nommé secrétaire, et Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin; lesquels signent individuellement.

25. Juni 1982  
Mak Trading SA, à Genève, rue Toepffer 15, chez Bruno Boesch, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 6. 1982. But: commerce de tous produits; participation à toute entreprise. Organe de publicité: FOSC. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 40 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mehmet Aral Kocotopcu, de Turquie, à Hermance, président; Bruno W. Boesch, de Russwil, à Genève, et Nicolas Jünod, de et à Genève. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

25. Juni 1982  
Uni-Net Administration SA, à Genève (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3920). Nouvelle raison sociale: U et N Enterprises SA. Adjonction au but: gestion d'entreprises de nettoyage. Statuts modifiés le 21. 6. 1982.

#### Jura – Jura – Giura

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

28. Juni 1982  
Le Franc-Montagnard S.A., à Saignelégier, exploitation d'un journal (FOSC du 8. 2. 1982, no 31, p. 412). Louis Brähler, membre, sans signature, est décédé.

28. Juni 1982  
Jean-Louis Wermeille, aux Boix, électro-bobinage (FOSC du 14. 4. 1981, no 86, p. 1167). La procédure de faillite étant close, la raison est radiée d'office.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief von Fr. 110 000.– vom 11. April 1933. Beleg 1/3516, zugunsten Pensionskasse der Bernischen Kraftwerke, im 1. Rang. Zinsfuss 6½%.
- Namenschuldbrief von Fr. 10 000.– vom 21. März 1934. Beleg 1/3691, zugunsten Pensionskasse der Bernischen Kraftwerke, im 2. Rang, mit Nachrückungsrecht. Zinsfuss 6½%.
- Namenschuldbrief von Fr. 10 000.– vom 11. April 1933. Beleg 1/3516 und 21. Oktober 1943. Beleg 1/4840, zugunsten Pensionskasse der Bernischen Kraftwerke, im 3. Rang, mit Nachrückungsrecht. Zinsfuss 6½%.
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 20 000.– vom 16. Mai 1934. Beleg 1/3728, im 4. Rang, mit Nachrückungsrecht. Zinsfuss 6½%.
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 7000.– vom 11. April 1933. Beleg 1/3516 und 21. Oktober 1943. Beleg 1/4840, im 5. Rang, mit Nachrückungsrecht. Zinsfuss 6½%.
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 18 000.– vom 17. Mai 1945. Beleg 1/4985, im 6. Rang, mit Nachrückungsrecht. Zinsfuss 6½%.

alle lautend auf Münchenbuchsee Gbbl. Nr. 285, des Alfred Liechti, wohnhaft gewesen Bernstrasse 156, 3053 Münchenbuchsee.

Die allfälligen Inhaber der genannten Titel werden aufgefordert, diese binnen Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (10703)

3312 Fraubrunnen, den 6. Juli 1982 Der o.o. Gerichtspräsident:  
Hubler

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:  
1 Wechsel, ausgestellt am 14. März 1982, durch die Tradax Petroleum Ltd Genève SA, an ihre eigene Order, indossiert an die Bank of America NT & SA, über US \$ 1 200 348.80, fällig 180 Tage nach dem Ausstellungsdatum.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (10693)

8004 Zürich, den 24. Juni 1982  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

### Deuxième avis

Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des cinq cédules hypothécaires au porteur de fr. 20 000.– chacune, grevant en deuxième rang l'immeuble constitué par la parcelle 10101 de laquelle il dépend la copropriété de la parcelle no 10107, feuille 15 de la commune de Vevey et inscrite au registre foncier le 29 juin 1978 sous PJB 2653, lettres D, E, F, G et H, d'avoir à les produire et les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (9403)

1200 Genève, le 11 juin 1982 Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

### Kraftloserklärungen

#### Annulations – Annullamenti

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 149 vom 2. Juli 1981, Seite 2136, als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe, nämlich:  
Eigentümerschuldbrief über Fr. 30 000.– vom 8. März 1928. Beleg 1/4556, lastend in der 1. Pfandstelle auf den Liegenschaften Burgdorf-Grundbuchblätter Nrn. 2570 und 2571. Maximalzinsfuss 6%.

Eigentümerschuldbrief über Fr. 15 000.– vom 2. März 1929. Beleg 1/4947, lastend in der 2. Pfandstelle auf den Liegenschaften Burgdorf-Grundbuchblätter Nrn. 2570 und 2571. Maximalzinsfuss 6%, zugunsten der beiden Miteigentümer Otto Mathys, geb. 1901, und Willy Mathys, geb. 1913, Landwirte, Battwil, Burgdorf, sind dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiemit kraftlos erklärt. (1074)

3400 Burgdorf, den 5. Juli 1982 Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Par jugement du 2 juillet 1982, il a été prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

4e rang: fr. 50 000.– 9%, cédule hypothécaire souscrite par et au profit de M. Siegfried Gresslin, à Courtedoux, inscrite les 25 mai 1977 P.J. 1585 et 20 novembre 1978 P.J. 3759, remise en nantissement à Mme Nelly Voreuchon, à Courtedoux, grevant l'immeuble no 268 du ban de Courtedoux (ancien 1868), appartenant à M. Siegfried Gresslin, actuellement décédé. (1072)

2900 Porrentruy, le 2 juillet 1982 Le président du Tribunal II:  
P. Theurillat

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Concepta Treuhand AG, Baden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Concepta Treuhand AG, Baden, vom 25. Juni 1982, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000.– auf Fr. 60 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 440 Aktien mit einem Nominalwert von Fr. 440 000.–.

Aus dem besonderen Revisionsbericht der Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zürich, vom 14. Juni 1982 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Allfällige Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft (Mellingerstrasse 1, 5401 Baden) anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

(A826<sup>3</sup>)

5401 Baden, den 25. Juni 1982

Concepta Treuhand AG

### S.I. La Chaudette S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juin 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Laurent Guignard, liquidateur, rue du Lion d'Or 6, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

(A854<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 28 juin 1982

Le liquidateur:

L. Guignard

### S.I. Rivercuse en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juin 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Laurent Guignard, liquidateur, rue du Lion d'Or 6, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

(A855<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 28 juin 1982

Le liquidateur:

L. Guignard

### Alfred Bähler et Fils S.A. Halle aux tissus, en liquidation, Travers

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à proclamer leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Jacques Bähler, rue de la Gare, 2105 Travers.

(A856<sup>3</sup>)

2105 Travers, le 6 juillet 1982

Le liquidateur:

Jacques Bähler

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Willy Heinrich Fiseher, geb. 1920, von Merenschwand, Garagist, gestorben am 5. April 1982, wohnhaft gewesen Sonnenbergstrasse 39, 8800 Thalwil.

Datum der Anordnung: 21. Juni 1982

Anmeldefrist für Forderungen (Bürgschaften eingeschlossen) und Schulden beim unterzeichneten Notariat: bis 9. August 1982. Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.

Im übrigen wird auf die Publikationen im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 9. und 20. Juli 1982 verwiesen.

(A852<sup>3</sup>)

8800 Thalwil, den 2. Juli 1982

Notariat Thalwil  
Gotthardstrasse 16a  
Ch. Bießer, Notar-Stellvertreter

### Archives M Ltd., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung \*

Die Firma Archives M Ltd., Basel, tritt in Liquidation.

Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei Notar Dr. Emanuel Grüninger, 4052 Basel, St. Alban-Vorstadt 14, anzumelden.

(A853<sup>3</sup>)

4052 Basel, den 9. Juli 1982

Dr. E. Grüninger, Notar

### Les Résidences-Services Van Erkom S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jan Schurink, à 1814 La Tour-de-Peilz, chemin du Crêt-à-l'Aigle 5.

(A859<sup>3</sup>)

1814 La Tour-de-Peilz, le 3 juillet 1982

Le liquidateur

### Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 18. Januar 1982 verstorbenen

Walter Hort,

geb. 11. Juli 1910, von Wölflinswil und Zürich, Kant. Pat. Zahntechniker, wohnhaft gewesen Bettackerstrasse 7, 8152 Glattbrugg, Zahnpraxis: Schaffhauserstrasse 342, 8050 Zürich, liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 ZGB bis zum 20. August 1982, beim Notariat Wallisellen, Zentralstrasse 9 (Gemeindehaus), 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

(A851)

8304 Wallisellen, den 5. Juli 1982

Notariat Wallisellen

### Compagnie de Distribution de Produits Chimiques SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 avril 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication en mains du liquidateur, M. André Guinand, avocat, boulevard des Philosophes 17, 1205 Genève.

(A 809<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 22 juin 1982

Le liquidateur

### S.I. Beau Cèdre La Tour-de-Peilz S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jan Schurink, à 1814 La Tour-de-Peilz, chemin du Crêt-à-l'Aigle 5.

(A858<sup>3</sup>)

1814 La Tour-de-Peilz, le 3 juillet 1982

Le liquidateur

### Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

In Sachen des Nachlasses von

Dr. med. Heinrich Aepli

geb. 21. Juli 1908, von Zürich, gestorben am 28. April 1982, wohnhaft gewesen Nordstr. 70, 8006 Zürich,

hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 2. Juni 1982 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 23. Juli 1982 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung verstümt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3. ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

(A 751<sup>1</sup>)

8042 Zürich, den 15. Juni 1982

Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
H. Hugentobler, Notar

### Société Immobilière Praille-Acacias en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1982 la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Société Immobilière Praille-Acacias en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 13 août 1982, leurs créances ou leurs dettes au siège de la société, c/o Argecil SA, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève.

(A857<sup>3</sup>)

1207 Genève, le 2 juillet 1982

Le liquidateur

### Van Erkom Invest S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 30 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Jan Schurink, à 1814 La Tour-de-Peilz, chemin du Crêt-à-l'Aigle 5.

(A860<sup>3</sup>)

1814 La Tour-de-Peilz, le 3 juillet 1982

Le liquidateur

### Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 5 juillet 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Broye a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession

Henri Wittmer,

de son vivant à Estavayer-le-Lac, décédé en dite ville le 1er juin 1982.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions jusqu'au 23 août 1982, sous peine de forclusion légale;

2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations des créances et des dettes doivent être adressées, dans le délai indiqué ci-dessus, au greffe du Tribunal de la Broye, 1470 Estavayer-le-Lac.

(A861<sup>3</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, le 5 juillet 1982

Le greffier:  
G. Chancz

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen – Enregistrements

**315521.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1981.  
Gurit-Metzeler AG, Südstrasse, 8807 Freienbach. – Fabrikation und Handel.

Schaumstoff als Polstermaterial für Sitzmöbel und Matratzen, sowie fertige Sitzmöbel und Matratzen aus diesem Material. (Int. Kl. 20)

## PURTEX

**315522.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1981.  
J. Peterer Centraldrogerie, Bahnhofstrasse 1, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## SLIMO-H

**315523.** Hinterlegungsdatum: 13. November 1981.  
General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Turbomaschinen; kombinierte Energieerzeugungsanlagen, enthaltend Gas- und Dampfturbinen; Gasturbinen, Dampfturbinen, dazugehörige Wärmeaustauscher, Elektro-Generatoren. (Int. Kl. 7)

## STAG

**315524.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1981.  
USEGO-TRIMERO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. – Handel.

Kaffee. (Int. Kl. 30)

## GRANORO

**315525.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1981.  
USEGO-TRIMERO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. – Handel.

Kaffee. (Int. Kl. 30)

## MEDORO

**315526.** Hinterlegungsdatum: 20. November 1981.  
USEGO-TRIMERO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. – Handel.

Kaffee. (Int. Kl. 30)

## PRIMORO

**315527.** Date de dépôt: 23 novembre 1981.  
Chainani International, 1-3, Mody Road, 12/F, Hong-Kong (Hong-Kong). – Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

## CHAINANI

**315528.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## BRITE MOR

**315529.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## CHECKMOR

**315530.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## CERMOR

**315531.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## GLOMOR

**315532.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## LUMOR

**315533.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## QUICMOR

**315534.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## SUPRAMOR

**315535.** Date de dépôt: 20 novembre 1981.  
Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie y compris les produits chimiques destinés à la détection des fissures, défauts, fentes et défauts de surfaces. (Cl. int. 1)

## TETMOR

**315536.** Hinterlegungsdatum: 26. November 1981.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## BIALCOL

**315537.** Data del deposito: 24 novembre 1981.  
Perma (S.A.), 29bis, Rue d'Astorg, Parigi 9e (Francia). – Fabbicazione e commercio. – Rinnovo del marchio n. 189150. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 24 novembre 1981.

Profumeria e cosmetici. (Cl. int. 3)

## BONJOUR

**315538.** Data del deposito: 24 novembre 1981.  
Perma (S.A.), 29bis, Rue d'Astorg, Parigi 9e (Francia). – Fabbicazione e commercio. – Rinnovo del marchio n. 189151. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 24 novembre 1981.

Profumeria e cosmetici. (Cl. int. 3)

## BONNUIT

**315539.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1981.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## ANTISEPTUL

**315540.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1981.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## DOXYCLINE

**315541.** Date de dépôt: 7 avril 1982.  
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. – Fabrication et commerce.

Enregistreurs vidéo à cassettes, caméras vidéo et bandes d'enregistrement vidéo. (Cl. int. 9)

## SONY SWING SEARCH

**315542.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.  
Interhydro AG, Eigerplatz 5, 3007 Bern. – Produktion und Handel.

Erd- und biologische Düngemittel, biologische Pflanzenpflege- und -schutzmittel, Gartengeräte und -material, Samen, Pflanzen, Früchte und Gemüse. (Int. Kl. 1, 8, 31)

## LUTEWA

**315543.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1981.  
Hans Bachmann Fensterfabrik AG, Aesch, 8834 Schindellei. – Fabrikation.

Fenster. (Int. Kl. 6, 19)

## ISOFEN

**315544.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1981.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate zur Behandlung von Herz- und Gefässerkrankungen und -störungen. (Int. Kl. 5)

## CORZIDE

**315545.** Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1981.  
Kaiser Aluminium & Chemical Corporation, 300 Lakeside Drive, Oakland (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 190399. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1981 an.

Oxydbeschichtete Aluminiumerzeugnisse und Aluminiumlegierungserzeugnisse in blatt- und stranggepressten Formen. (Int. Kl. 6)

## KALCOLOR



**315546.** Date de dépôt: 7 décembre 1981.  
Laboratoires Sauter S.A., 46, avenue de l'Étang, 1214 Vernier; adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190155. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1981.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## STELLA-JETS

**315547.** Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1981.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse), (Fabbria internazionale di articoli di medicazione Sciaffusa) (Fábrica internacional de apósitos Schaffhausen) (International Bandage Company Schaffhausen), 8200 Schaffhausen; Geschäftsadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. – Fabrikation und Handel.

Hygienische Damenbinden. (Int. Kl. 5)

## SANA JEUNESSE

(SANA: Durchgesetzte Marke)

**315548.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. – Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

## MARKIS

**315549.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.  
Macdonald Greenlees Limited, Palmerston House, 39, Palmerston Place, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 190108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1981 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

## OLD PARR

**315550.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.  
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG, Flawil, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel.

Wundsalben, Verbandstoffe (einschliesslich imprägnierte Verbandstoffe). (Int. Kl. 5)

## SANIDERM

**315551.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.  
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG, Flawil, 9230 Flawil. – Fabrikation und Handel.

Wundsalben, Verbandstoffe (einschliesslich imprägnierte Verbandstoffe). (Int. Kl. 5)

## VITADERM

**315552.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1981.  
Gimbel Brothers, Inc., 1275 Broadway, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## GIMBELS

**315553.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1981.  
Galen Limited, 19, Lower Seagoe Industrial Estate, Craigavon (Armagh, Nordirland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

## LACTASEP

**315554.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1980.  
Synthes AG, Chur, Grabenstrasse 15, 7000 Chur. – Fabrikation und Handel.

Chirurgische Implantate aus Metall. (Int. Kl. 10)

## DCP

(Durchgesetzte Marke)

**315555.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1981.  
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, 8750 Glarus. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltarmachen von Lebensmitteln; Wasch- und Bleichmittel, Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnputzmittel; Desinfektionsmittel. Ärztliche Apparate, nämlich Vernebelungsgeräte und Sprühgeräte zum Ausbringen von bleichenden und desinfizierenden Substanzen. (Int. Kl. 1, 3, 5, 10)

## BLANCHIKAT

**315556.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1981.  
RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon. – Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftsmaschinen, Gartenpflegegeräte, Forstgeräte, Weinbaugeräte, Schneeräummaschinen, Kehrmaschinen. (Int. Kl. 7, 8, 12)

## RAPID

(Durchgesetzte Marke)

**315557.** Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1981.  
Growela-Schuh AG, Alpenblickstrasse 7, 8853 Lachen SZ. – Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art mit Korksohle, Kork-Fussbett und Korkdecksohle, insbesondere Sandalen/Sandaletten. (Int. Kl. 25)

## CORKETTES

**315558.** Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1981.  
A. + H. P. Hirschi AG, Uhrmacher und Goldschmied, Graben 27, 8400 Winterthur. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 189447 von Abraham Hirschi, Winterthur (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1981 an.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1833.

**315559.** Date de dépôt: 24 mai 1982.  
Bioskin S.A., 1, avenue Sainte-Clotilde, 1205 Genève. – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

Pulsion

**315560.** Date de dépôt: 27 janvier 1982.  
Percussion S.A., 15, Bourg-Dessous, 1814 La Tour-de-Peilz. – Commerce.

Cymbales et gongs provenant du Canada. (Cl. int. 15)



**315561.** Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.  
H. Koch AG Zürich, Flüelastrasse 54, 8047 Zürich. – Handel.

Heizautomaten für fossile Brennstoffe. (Int. Kl. 11)



**315562.** Date de dépôt: 5 mars 1981.  
Roffe, Inc., 808 Howell Street, Seattle (Washington, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements textiles, notamment parkas, vestes, pantalons, chemises, maillots (T-shirts), chemises pare-vent, gilets, gilets de ski, pantalons de ski, collants chauffants, combinaisons, vêtements extensibles, chemises en tricot, anoraks, écharpes, pull-overs, gants, chapeaux, pour hommes, femmes et enfants. (Cl. int. 25)



**315563.** Date de dépôt: 9 mars 1981.  
Roger et Gallet S.A., 62, Rue du Faubourg Saint Honoré, Paris 8e (France). – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques pour le bain, de provenance parisienne. (Cl. int. 3)

## Guten-Morgen Bad

aktivierend-belebend



Roger & Gallet  
Paris

La marque est exécutée en turquoise et blanc.

## Übertragungen – Transmissions

**201229 (MR. THOMSON)**  
Thomson Company, Thomson (Georgia, USA). – Übertragung an Siant Corporation, 330 Fifth Avenue, New York (New York, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**208836 (PROMAPART)** **208837 (PROMATECT)**  
PROMAT Gesellschaft für moderne Werkstoffe mit beschränkter Haftung & Co. Kommanditgesellschaft, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an PROMAT Gesellschaft für moderne Werkstoffe mbH, Grunerstrasse 33, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**210297 (LACTONA)**  
Warner-Lambert Company, Morris Plains (New Jersey, USA). – Übertragung an Uni Lac Corporation, 1330 Industry Road, Hatfield/Lansdale Industrial Center, Hatfield (Pennsylvania, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**214167** (AA, fig.) **214168** (CROSS, fig.)  
Alban-Accesories AG, Basel. – Übertragung an Plus AG, Dornacherstrasse 110. 4147 Aesch. – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**215136** (SWIZA, fig.)  
Louis Schwab S.A. Moutier, Moutier (Berne). – Transmission à Swiza S.A., 1, rue St-Maurice, 2800 Delémont. – Enregistré le 14 juin 1982.

**258680** (FANTASY, fig.)  
Argosy-Venture, Nassau (Bahama Inseln). – Übertragung an Fantasy, Inc., 2600 Tenth Street, Berkeley (Kalifornien, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**268611** (DATAPOINT)  
Datapoint Corporation (Texas corporation), San Antonio (Texas, USA). – Übertragung an Datapoint Corporation (Delaware corporation), 9725 Datapoint Drive, San Antonio (Texas, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**268994** (CLEVITE)  
Gould Inc., Cleveland (Ohio, USA). – Übertragung an Imperial Clevite Inc., One Plymouth Meeting, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**277397** (VINCE, fig.)  
Warner-Lambert Company, Morris Plains (New Jersey, USA). – Transmission à Uni Lac Corporation, 1330 Industry Road, Hatfield/Lansdale Industrial Center, Hatfield (Pennsylvanien, USA). – Enregistré le 14 juin 1982.

**279677** (PIRANHA)  
Bowpark Developments Limited, Blackburn (Lancashire, Grande-Bretagne). – Transmission à Piranha Ignition Limited, Kenworth House, Freckleton Street, Blackburn (Lancashire, Grande-Bretagne). – Enregistré le 14 juin 1982.

**284791** (BELISON)  
Zodiac S.A., Le Locle (Neuchâtel). – Transmission à Zodiac Le Locle S.A., 42, avenue du Technicum, 2400 Le Locle. – Enregistré le 14 juin 1982.

**287590** (BRUNING)  
Gould, Inc., Rolling Meadows (Illinois, USA). – Übertragung an Imperial Clevite Inc., One Plymouth Meeting, Plymouth Meeting (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**290383** (FELCO, fig.)  
Félix Flisch «Felco», Les Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel). – Transmission à Felco S.A., 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane. – Enregistré le 14 juin 1982.

**292857** (ROAD BOSS)  
White Motor Corporation, Eastlake (Ohio, USA). – Übertragung an Volvo White Truck Corporation, Rockleigh Industrial Park, Rockleigh (New Jersey, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**297059** (LACTONA) **304086** (ENTA REAL)  
Lactona Corporation, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). – Übertragung an Uni Lac Corporation, 1330 Industry Road, Hatfield/Lansdale Industrial Center, Hatfield (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**310508** (MENTO)  
Etablissement Mento Adolf Sommer, 4054 Basel. – Übertragung an Etablissement Mento S.A., 2, chemin de la Plage, 2520 La Neuveville. – Eingetragen am 14. Juni 1982.

**313972** (CLIMA LINCE, S.A. (CLYNX))  
Clima Lince, S.A., (CLYNX), Madrid (Spanien). – Übertragung an Internacional de Climatización, S.A. (Interclisa), Calle Espronceda 34-triplicado, Madrid 3 (Spanien). – Eingetragen am 14. Juni 1982.

## Firmaänderungen – Modifications de raison

**194870, 211800, 216803, 220906, 227506, 232092, 241781, 241784, 241785, 241792, 247250, 247627, 250782-250784, 250787-250789, 250794, 250795, 273657, 276057, 289432, 304257, 304607, 307735, 307736, 308467, 308627, 308741-308743, 309242.** – Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, 8200 Schaffhausen. – Firma geändert in Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.). – Eingetragen am 15. Juni 1982.

**194995, 194996, 195000, 195430, 195432, 195434-195436, 195862-195864, 198282, 199195, 199682, 200055, 212274, 218079-218081.** – Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Hochstrasse 205-209, Schaffhouse. – Raison modifiée en Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.). – Enregistré le 15 juin 1982.

**214614, 280965, 302156, 302157, 303166.** – Richard S.A., 1120 Morges. – Raison modifiée en Columina et Richard S.A. – Enregistré le 15 juin 1982.

## Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et transferts de siège

**290153-290156.** – R-M Chemicals Limited, Dublin 4 (Irland). – Firma geändert in R-V Chemicals Limited. – Sitz verlegt nach Gortlandroe, Nenagh (Tipperary, Irland). – Eingetragen am 15. Juni 1982.

**297906.** – Awsta AG Schwyz, 6423 Seewen SZ. – Firma geändert in Awsta AG Dietlikon. – Sitz verlegt nach Bassersdorfstrasse 9, 8305 Dietlikon. – Eingetragen am 15. Juni 1982.

## Adressänderungen – Changements d'adresse

**198712, 202446, 203423, 210193, 231865, 248865.** – Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, Tokyo (Japan). – La nouvelle adresse de la déposante est 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo (Japan). – Enregistré le 15 juin 1982.

**254759, 254760, 263384, 263385, 264713, 266082, 270369, 272324.** – Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, Tokyo (Japan). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokio (Japan). – Eingetragen am 15. Juni 1982.

## Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

**303331** (DERMADIL)  
D.D.D. Limited, Watford (Hertfordshire, Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische und medizinische Präparate für die direkte Anwendung auf der Haut, zur Behandlung von Hautleiden, sowie für die Hautpflege. – Eingetragen am 15. Juni 1982.

**310295** (ERYDERM)  
Abbott AG, 6300 Zoug. – L'indication des produits est limitée à Préparations antibiotiques pour le soin de la peau. – Enregistré le 15 juin 1982.

**310414** (TOBREX)  
Alcon Laboratories, Inc., Fort Worth (Texas, USA). – L'indication des produits est limitée à Solutions antibiotiques pour le traitement des ophtalmies. – Enregistré le 15 juin 1982.

**310696** (RECEPTAL)  
Sorenson Research Co., Inc., Salt Lake City (Utah, USA). – L'indication des produits est limitée à Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux et dentaires; membres, yeux et dents artificiels. – Enregistré le 15 juin 1982.

**312624** (TWILIN)  
Zyma S.A., 1260 Nyon. – L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques à l'exclusion des compresses et des pansements. – Enregistré le 15 juin 1982.

**313823** (DELI)  
Maggi S.A., 8310 Kempthal. – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Boissons rafraichissantes non alcooliques; graisses et huiles alimentaires; glaces comestibles et produits servant à leur préparation. – Enregistré le 15 juin 1982.

**314142** (ISEREX)  
Zyma S.A., 1260 Nyon. – L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques pour le traitement des maladies vasculaires et sanguines. – Enregistré le 15 juin 1982.

**314742** (SLALOM)  
The Procter & Gamble Company, Cincinnati (Ohio, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel mit Ausnahme von Haarpflegepräparaten; Zahnputzmittel. – Eingetragen am 15. Juni 1982.

## Berichtigte Publikation – Publication rectifiée

**314371.** – Stoffel AG, 9000 St. Gallen. – Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1981 an und nicht vom 22. Juni 1982 wie irrtümlicherweise publiziert wurde. – Eingetragen am 15. Juni 1982.

## Löschungen – Radiations

**248961** (DANNEMANN) **249182** (DANNEMANN BRA-  
248962 (DANNEMANN, fig.) SIL, fig.)  
**248963** BLONDE **249183** (CHARUTOS DANNE-  
DANNEMANN) MANN, fig.)  
**248964** (fig.) **249184** (DANNEMANN, fig.)  
**248965** (CCD, fig.) **249185** (CHARUTOS DANNE-  
DANNEMANN) MANN, fig.)  
**248966** (DANNEMANN & CO) **249186** (CHARUTOS DANNE-  
MANN, fig.)  
**248967** (PIERROT) **249187** (CIA, BRASILEIRA DE  
DE CHARUTOS DANNE-  
DANNEMANN) MANN, fig.)  
**248968** (COMPANHIA  
DE CHARUTOS DANNE-  
DANNEMANN) MANN, fig.)  
**248969** (DANNEMANN, fig.) **249188** (BLONDE DANNE-  
249181 (SAO FELIX) MANN, fig.)  
DANNEMANN BAHIA, fig.)

Company Commercial Dannemann & Co. reg. Trust, Schaan (Lichtenstein). – Gelöscht am 15. Juni 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**298239** (TAMPICUM)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. – Gelöscht am 15. Juni 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**310097** (EXATIME)  
«KRUXO» Photo Produkte Gesellschaft mbH, 9220 Bischofszell. – Gelöscht am 15. Juni 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**313048** (ZENTAC)  
Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Gelöscht am 15. Juni 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**313761** (SOLFAS)  
Sandoz AG, 4056 Basel. – Gelöscht am 15. Juni 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**314151** (SOBRAL)  
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Radiée le 15 juin 1982 à la demande de la titulaire.

## Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Mai 1982 Refus de protection en Suisse de marques internationales, mai 1982

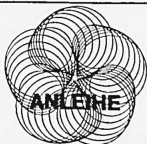
### I. Totale Schutzverweigerungen – Refus définitifs totaux

**449935** (Optidorm) **452172** (INFOGUIDE +  
450208 (ENTERTAINER) services)  
**450575** (RANCH) **452761** (DISCO)  
**450915** (STOMAKLIJA, fig.) **454945** (CRYOSHIP + services)  
**450999** (Viola) **456259** (melocoton)  
**451510** (NANOCOMPUTER) **457233** (sagt TOM TAU, fig.)  
**451552** (KIOSK) **457259** (fig.)

**457280** (DERMAID) **457729** (Tiber France, fig.)  
**457290** (varybond, fig.) **457730** (Weisskorn)  
**457292** (DRY FOOT, fig.) **457741** (LANDUCCI)  
**457306** (Fittifree) **457747** (RTLire)  
**457332** (TSAREVITCH) **457748** (RTL éditions)  
**457344** (Masters ball) **457751** (fig.)  
**457356** (STEIGENBERGER) **457761** (KARAKAL, fig.)  
HOTELS, fig., services) **457762** (ANTI-STOP +  
services)  
**457373** (PANTALONE, fig.) **457772** (WESTPOINT)  
**457376** (COLLEGE DAYS) **457776** (PROBOIS)  
**457381** (ENCICLOPEDIA) **457779** (HARLOW. PARIS, fig.)  
UNIVERSALE DELLE **457781** (COUGAR)  
ASSICURAZIONI + **457792** (RNE, fig. + services)  
services) **457793** (B Z H)  
**457401** (TAXI STOP, fig.) **457795** (ROCHEBRUNE)  
**457405** (BAKE IT EASY) **457801** (SUPEROMAN)  
**457413** (LE MEDAILLON) **457804** (PLANIDUR)  
**457414** (LE MEDAILLON) **457809** (EPARGNE-REFUGE  
D'ARDENNE) + services)  
**457427** (fig.) **457810** (Unidiam)  
**457458** (FASHIONFLASH) **457811** (Unidiamant)  
**457467** (BOITE) **457814** (C 1)  
GOURMANDE, fig. + **457815** (C 40)  
services) **457816** (C 400)  
**457474** (camara, fig. + services) **457820** (PIZZA STICK)  
**457482** (PIERRE) **457850** (DUQUE DE  
MEIERHEIM... WELLINGTON)  
EGUISHEIM... fig.) **457874** (SIR ANDREW, fig.)  
**457492** (CANINA) **457882** (BIO-EFFET)  
**457509** (MODULOPAK) **457884** (Hollandia, fig.)  
**457512** (Rascheltrotron) **457889** (NIEMANSDAL NO  
**457513** (Tricotronic) **457890** (MAN'S VALLEY, fig.)  
**457514** (Jacquardtronic) **457898** (ROSE, fig.)  
**457521** (SCHLOSSRUBIN) **457899** (India)  
**457522** (SCHLOSSGOLD) **457900** (Intro)  
**457523** (SCHLOSSROSE) **457901** (Introtherm)  
**457524** (KONVENTWEIN) **457903** (DUOTON)  
**457528** (KLOSTERRUBIN) **457906** (TRIA-X-CNC)  
**457529** (KLOSTERJUWEL) **457907** (MULTIAX-CNC)  
**457531** (KLOSTER-ROSE) **457909** (FARMALINEA)  
**457558** (VEGLIASTART) **457915** (Metalock, services)  
**457570** (DROP STOP) **457940** (130/E)  
**457572** (DIE OCCASION) **457947** (LORENZO  
**457574** (BABY ESSENTIALS) **457996** (PYROBREAKER)  
**457594** (Jean's book, fig. + **458000** (DIUREPHYTOL)  
services) **458003** (BESTEK)  
**457609** (SISTINA) **458021** (POPFLO)  
**457612** (MONOTHROMB) **458041** (PRECIOSA)  
**457613** (AMIDOCROM) **458042** (HOLDING)  
**457614** (IMMUNOCROM) **458067** (BELODERM)  
**457615** (IMMUNOFILM) **458071** (BELOFORM)  
**457616** (LIPOFIX) **458074** (BELOSALIC)  
**457625** (Bolivia... fig.) **458075** (ASTHMATEROL)  
**457635** (STIMPULSE) **458080** (BRIO PEN)  
**457636** (DERMAFORM) **458086** (STANDARD  
**457639** (G.M.T.) **458087** (COTTON, fig.)  
**457640** (G.L.T.) **458088** (i Tasso, fig.)  
**457685** (David, TIME **458092** (FESTO DIDACTIC,  
DONOR... fig. + **458092** (fig., services)  
services) **457688** (Giacomo Larusso... fig.)  
**457689** (AUBECK Atelier, fig.)  
**457693** (Puratom) **457695** (fig.)  
**457696** (Oficina Técnica Moreno  
Barbera... fig. + services)  
**457709** (fig. + services) **457721** (PECECLAIR)

### 2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus définitifs partiels

**448539** (EU **457483** (CHENE DE  
ENCYCLOPAEDIA FRANCE, fig.,  
UNIVERSALIS, fig., services)  
services) **457484** (CORASTAB,  
services)  
**448790** (mistrall) **457489** (fig., services)  
**451030** (STOCKLEC, services) **457496** (SOCIETE  
**451758** (PB pierre balmain, **457496** (SOCIETE  
fig.) **457496** (SOCIETE  
**451820** (FUCHS BIO MED) **457515** (JUPITER-  
**452047** (Manolin) **457569** (FIORUCCI...  
**452721** (R, fig.) **457569** (FIORUCCI...  
**453962** (JEAN LE COMTOIS) **457593** (Pilo fix, fig.)  
**454377** (Pierre Clarence, fig.) **457611** (RAPIFILM)  
**454874** (POMME D'API) **457621** (KWON, fig., services)  
**454938** (Orba) **457715** (GLASSOLAC)  
**455217** (Barry, fig.) **457716** (GLASSOMAT)  
**455235** (BARRY, fig.) **457717** (GLASSOSATIN)  
**455514** (BEATE UHSE, **457753** (Verkade, fig.)  
services) **457767** (elf nautic, fig.)  
**455561** (Châteaufort-du- **457768** (elf moto 2, fig.)  
Pape... fig.) **457790** (TOUTAN 1, services)  
**455690** (S, fig., services) **457791** (MAXEN, services)  
**455875** (LENTICON) **457825** (VELAMINTS)  
**455876** (fig.) **457828** (CHOCO COSSIES...  
**456372** (\*LA praline)  
MONEGASQUE\*, **457835** (MEDIPERL)  
fig.) **457873** (Darling, fig.)  
**457239** (CODIPERTUSSIN) **457917** (SICARGO)  
**457243** (PASILA) **457923** (Sacher Torte, fig.)  
**457295** (Tortina **457950** (SANPELLEGRINO,  
noccioiata...Specialità **457954** (PICKELSIL)  
Tirolese... Italy, fig.) **457956** (onda, fig.)  
**457297** (DEFROST, fig., **457982** (HOM, fig., services)  
services) **457983** (ELUGEL)  
**457298** (h himolla... services) **457984** (VEINAMIC)  
**457309** (FUENTE) **457988** (SILICO DIZING)  
INAGOTABLE DE **458002** (SENTORETTE...)  
SALUD...BURLADA **458012** (CHATEAU  
(Navarra), fig.) **458018** (DUHART MILON-  
**457325** (PROTON, services) **458023** (mit den 3 Tannen)  
**457333** (LA BALLADE DES **458027** (MERCATOR)  
ANIMAUX) **458030** (AVON EAU  
**457343** (JEAN PAUL **458083** (GIVREE)  
GAULTIER + **458083** (CARAMBOLA,  
services) **458085** (marvin)  
**457418** (cuoril, fig.) **458085** (marvin)  
**457421** (BONNIE BLUE  
JEANS... fig.)  
**457463** (italgarden, fig.)  
**457464** (RAPSTERIL)  
**457468** (SOFREV, fig.,  
services)  
**457479** (Elysée)



## Natomas Overseas Finance N.V.

Curaçao, Netherlands Antilles

mit Solidarbürgschaft der  
Natomas Company, San Francisco, Kalifornien, U.S.A.

# 7 1/2 %

**Anleihe 1982—90  
von Sfr. 75 000 000**

Der Anleiherlös wird zur Tilgung eines Teils der ausstehenden Schulden einer Tochtergesellschaft der Natomas Company verwendet.

Emissionspreis

# 99 1/2 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist  
bis 12. Juli 1982,  
mittags**

Valoren-Nummer: 553 736

### Anleihebedingungen

**Laufzeit:**  
längstens 8 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

**Titel:**  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

**Liberierung:**  
28. Juli 1982

**Tilgung:**  
jährliche Rückkäufe von 1984 bis 1987, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.

**Coupons:**  
Jahrescoupons per 28. Juli

**Kotierung:**  
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Der Emissionsprospekt wurde am 8. Juli 1982 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Volksbank

Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer Privatbankiers

A. Sarasin & Cie

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Cresta Finanz AG, Glarus

### Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 22. Juli 1982, 11 Uhr, an der Asylstrasse 81, 8032 Zürich, 1. Stock.

#### Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls Nr. 13/81 der ordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1981.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 3, 8750 Glarus, sowie im Büro der Cresta Verwaltungs GmbH, Asylstrasse 81, 8032 Zürich, ab 12. Juli 1982 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Juli 1982, 16 Uhr, bei der Cresta Verwaltungs GmbH, Asylstrasse 81, 8032 Zürich, bezogen werden.

Glarus, den 9. Juli 1982

Der Verwaltungsrat

## LCL – Luftseilbahn Curtinatsch–Piz Lagalb AG, Pontresina

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Juli 1982 hat für das Geschäftsjahr 1981 die Ausrichtung einer Dividende von Fr. 55.– beschlossen. Der Coupon Nr. 1 kann ab 5. Juli 1982, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit Fr. 37.75 netto bei der Banca della Svizzera Italiana, Niederlassung St. Moritz, eingelöst werden.

7504 Pontresina, den 5. Juli 1982

Renato Testa  
Verwaltungsratspräsident

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

**Roby's  
Überschusswaren AG**

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

# Ihre

**Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.**  
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich



**Bäschlin & Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

## AG Luftseilbahn Corviglia–Piz Nair (LCPN), St. Moritz

### Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. Juli 1982, 11 Uhr, Palace-Hotel, St. Moritz.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Zutrittskarten werden im Palace-Hotel, St. Moritz, am 30. Juli 1982, zwischen 10.45 und 11 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen Besitznachweises ausgeben.

Der Verwaltungsrat

## Lactina Suisse Panchaud SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 juillet 1982, à 16 h., au siège social de Puidoux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le 11 juillet 1982, dans les bureaux de la société à Puidoux.

Lactina Suisse Panchaud SA

## Union Lactic SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 27 juillet 1982, à 14 h., dans les locaux de la Société Mandataire SA, rue du Rhône 80, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des rapports et des comptes annuels.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les rapports et les comptes arrêtés au 31 décembre 1981 seront à la disposition des actionnaires à partir du lundi 12 juillet 1982 à la Société Mandataire SA, rue du Rhône 80, à Genève.

Genève, le 2 juillet 1982

L'administration

## Instalux SA, Bellinzona

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

che si terrà presso lo Studio Fiduciario Curti e Molo SA, via San Giovanni 4, Bellinzona, il giorno 23 luglio 1982, alle ore 10, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Nomina del consiglio d'amministrazione.
2. Eventuali.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devon depositare le loro azioni, al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso il curatore, contro rilascio del biglietto di ammissione.

Il curatore:  
Isc. sc. comm. Curzio Curti



**Handbuch  
der Schweiz.  
Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der Schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsmatrikel, Bern, bezogen werden.

Aus konkursamtlicher Liquidation kurzfristig zu verkaufen

### Industrielliegenschaften in Urtenbach (Kanton Bern)

Areal ca. 10 000 m<sup>2</sup>, verschiedene Hallen, Magazine, Betriebs- und Lageräume (1 Halle ca. 2600 m<sup>2</sup>).

Es handelt sich um die Liegenschaften der Firma Bögli Sägewerkstechnik AG, Maschinenfabrik und Eisengiesserei, Urtenbach BE. Mit der Liegenschaft können die Betriebsanlagen, die maschinellen Ausrüstungen, das Ersatzteillager, die technischen Unterlagen, die Modelle usw. übernommen werden. Bezug kurzfristig möglich. Interessenten wird Gelegenheit geboten, die Liegenschaften und Einrichtungen mit Ersatzteillager zu besichtigen.

Informationen und Dokumentation bei:  
Konkursamt Aarwangen, 4912 Aarwangen BE  
Telefon 063 22 22 05

### Ich suche Buchhaltungsarbeiten im Nebenamt

zu äusserst günstigen Konditionen.  
Telefon 01 202 85 22, Hr. Gwerder  
verlangen.

### Inserte im SHAB haben Erfolg

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 34, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 ottoch

### trau, schau, MM

Zu verkaufen in Brugg/Bruggfeld  
erschlossene

### Parzelle von 1000 m<sup>2</sup>

für Gewerbe- oder Bürobaute von  
400 m<sup>2</sup> Gebäudfläche  
10 m Gebäudehöhe

- sofort überbaubar
- günstiger Kaufpreis
- keine Verpflichtungen

**IMMOBILIEN-TREUHAND  
W. MARFURT**  
2501 BIEL, HUGISTR. 4, TEL. 032 22 88 55